

Certification selon la norme de sécurité ISO 13849-1\*2 (correspondant aux catégories 2 à 4)

# Électrodistributeur 3 voies



\*1. Reportez-vous à la pages 2 pour les produits concernés.

## Distributeur à échappement de pression résiduelle avec détection de la position du distributeur principal

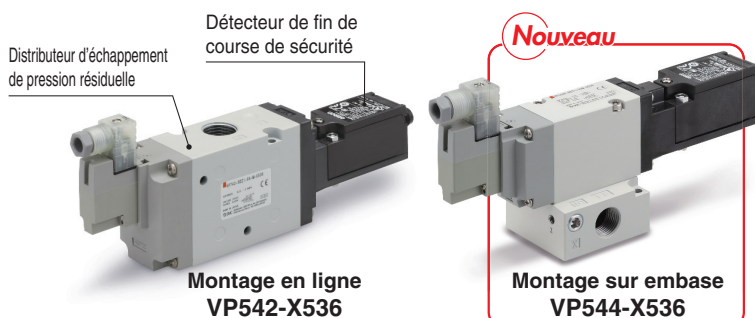
RoHS

\*2. Reportez-vous à la pages 2 pour les produits certifiés.

### Avec fonction de détection de la position du distributeur principal

#### Catégorie 2

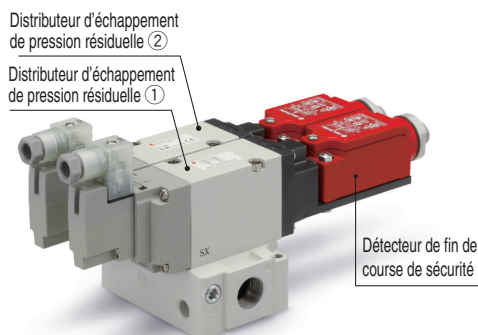
La fonction de détection de la position du distributeur principal permet de détecter une discordance entre le signal d'entrée et le fonctionnement du distributeur.



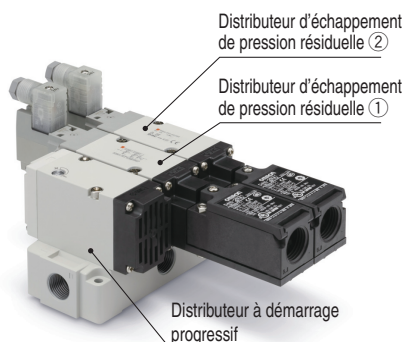
### Avec système redondant facile à installer

#### Catégories 3 et 4

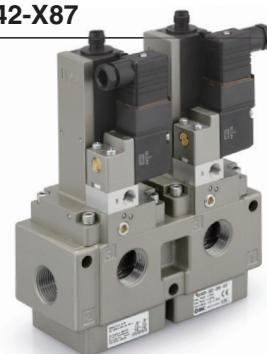
#### Distributeur à double échappement de pression résiduelle VP544-X538



#### Avec fonction de démarrage progressif VP544-X555/VP744-X555 VP544-X555/VP744-X585

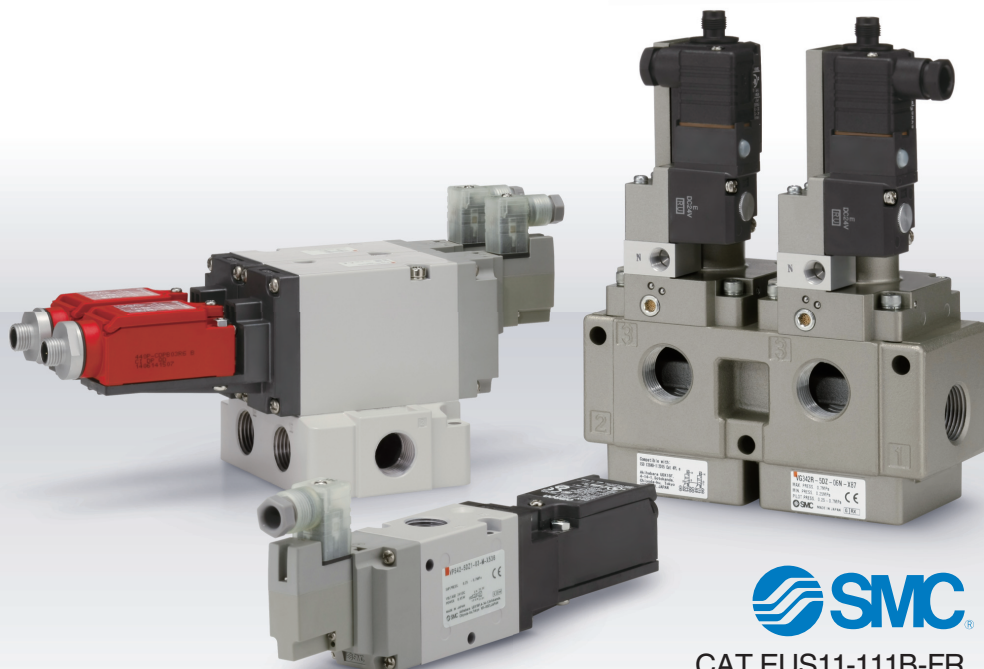


#### Distributeur à double échappement de pression résiduelle VG342-X87



#### Système redondant

Système dans lequel même si une partie devient défectueuse, tout le système continue à remplir sa fonction requise. Ceci est effectué grâce à un double canal de fonctionnement, réalisé par des distributeurs doublés, un câblage doublé, des protections de détecteur doublés, etc.



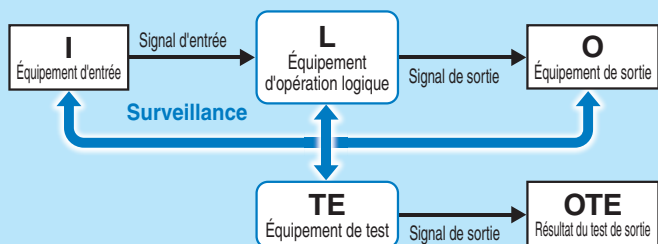
Série VP/VG



CAT.EUS11-111B-FR

**Avec détection de la position du distributeur principal (Catégorie 2)**

**Catégorie 2** La fonction de sécurité peut être exécutée par un seul canal et est automatiquement vérifiée.



La fonction de détection de la position du distributeur principal permet de détecter une discordance entre le signal d'entrée et le fonctionnement du distributeur.

Équipement d'entrée (I) : Équipement de détection (capteur) du début de l'évènement  
 Équipement d'opération logique (L) : Circuit de séquence de relais, API programme de commande  
 Équipement de sortie (O) : Électrodistributeur, détecteur électromagnétique, relais de sortie  
 Distributeur recommandé : VP542/742-X536

Distributeur d'échappement de pression résiduelle



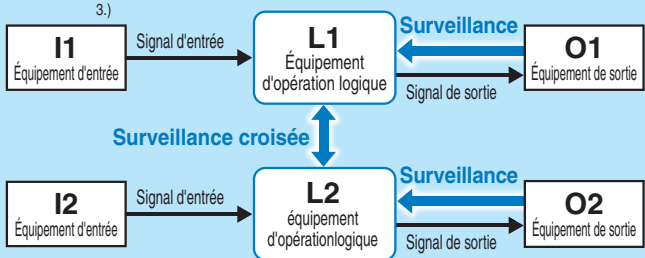
VP542-X536

\* Ce produit est un composant qui fait partie d'un circuit de sécurité et l'équipement de sécurité n'est pas garanti par cette seule unité.

**Il est très facile de construire un système redondant (Catégories 3 et 4)**

**Catégorie 3** Il est redondant, donc il n'y a pas de perte de fonction de sécurité avec une seule défaillance. La fonction de sécurité doit être vérifiée avant chaque utilisation. Une accumulation de défauts non détectés peut entraîner une perte de la fonction de sécurité.

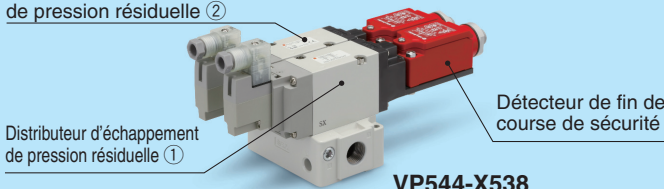
**Catégorie 4** Il est redondant, donc il n'y a pas de perte de fonction de sécurité avec une seule défaillance. La fonction de sécurité doit être vérifiée avant chaque utilisation. Une accumulation de défauts non détectés n'affecte pas la fonction de sécurité. (CC et MTTFd plus élevés que la catégorie 3.)



Lors de l'utilisation du distributeur à double échappement de pression résiduelle, si un distributeur est défectueux, l'autre évacue la pression résiduelle.

Équipement d'entrée (I1, I2) : Équipement de détection (capteur) du début de l'évènement  
 Équipement d'opération logique (L1, L2) : Circuit de séquence de relais, API programme de commande  
 Équipement de sortie (O1, O2) : Électrodistributeur, détecteur électromagnétique, relais de sortie  
 Distributeur recommandé : VP544/744-X538, VG342-X87

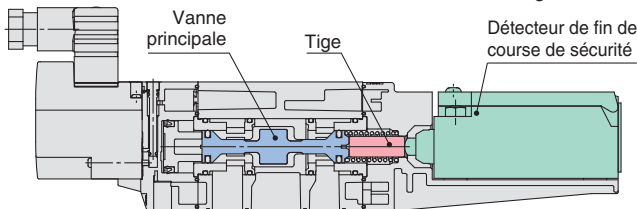
Distributeur d'échappement de pression résiduelle ②



VP544-X538

**Construction très fiable**

① La position du distributeur principal est détectée par le transfert du mouvement du distributeur principal directement sur le détecteur de fin de course de sécurité Reed avec la tige.



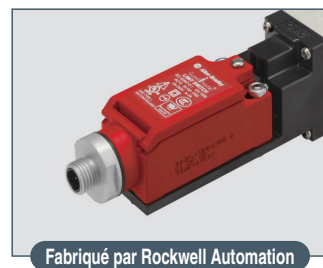
- ② Longue durée de vie : B10d : 10 millions de cycles\*
- ③ Le ressort de rappel évacue la pression résiduelle en toute sécurité quel que soit le niveau de pression.

\* Pour le modèle VP□-X536/X538/X555, détecteur de fin de course de sécurité fabriqué par OMRON

**Le détecteur de fin de course de sécurité peut être sélectionné.**



Fabriqué par OMRON

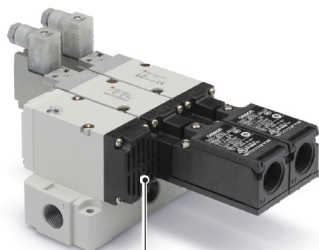


Fabriqué par Rockwell Automation

Les modèles à bornier (série VP seulement) et à connecteur M12 (4 broches) sont disponibles.

Le connecteur M12 à 6 broches est disponible.

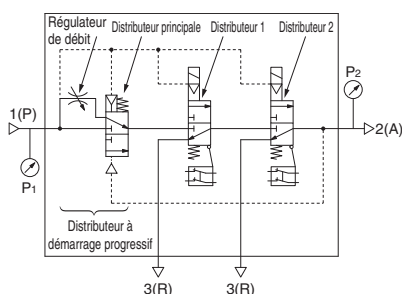
**Avec fonction de démarrage progressif (-X555/-X585)**



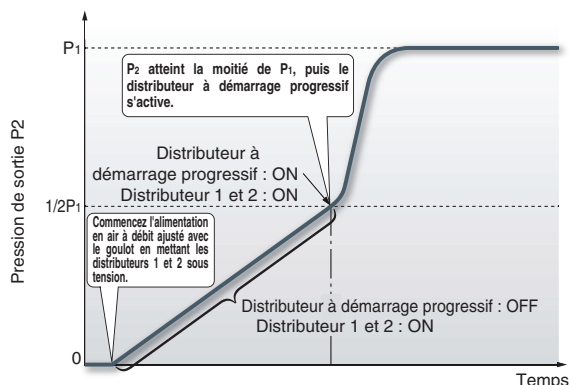
Distributeur à démarrage progressif

VP544-X555  
VP544-X585

- Une fonction permettant d'augmenter graduellement la pression initiale du circuit pneumatique a été ajoutée au distributeur à double échappement de pression résiduelle.
- L'orifice fixe et le débit variable sont disponibles sous forme de régulateur de débit pour ajuster la montée en pression (Ø 1, Ø 1.5, Ø 2).



**Pression de sortie (P2) vs graphique de durée**



## Normes et protection

Série	Catégorie	Fabricant du détecteur de fin de course de sécurité	Normes							
			Directive machine	2006/42/EC		CE/UKCA	UL/cUL		RoHS	Protection
			Normes harmonisées	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012	EN ISO 4414:2010		Montage en ligne	Montage sur embase		
Distributeur d'échappement de pression résiduelle <b>VP54□/74□-X536</b> <a href="#">Page 3</a>	2	OMRON Corporation								IP65
		Rockwell Automation, Inc.								
Distributeur à double échappement de pression résiduelle <b>VP544/744-X538</b> <a href="#">Page 3</a>	3, 4	OMRON Corporation								IP65
		Rockwell Automation, Inc.								
Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec fonction de démarrage progressif (0.7 MPa) <b>VP544/744-X555</b> <a href="#">Page 4</a>	3, 4	OMRON Corporation								IP65
		Rockwell Automation, Inc.								
Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec fonction de démarrage progressif (1.0 MPa) <b>VP544/744-X585</b> <a href="#">Page 4</a>	3, 4	OMRON Corporation								IP65
		Rockwell Automation, Inc.								
Distributeur à double échappement de pression résiduelle <b>VG342-X87</b> <a href="#">Page 23</a>	3, 4	OMRON Corporation								IP40
		Rockwell Automation, Inc.								

## Variantes de la série

Série	Catégorie	Taille de l'orifice	Filetage	Caractéristiques du débit C [dm <sup>3</sup> /(s·bar)]/Q [l/min (ANR)]* 1→2 (P→A)				
				5	10	15	20	25
Distributeur d'échappement de pression résiduelle <b>VP54□-X536</b>	2	3/8"	Rc, G, NPT	<b>8.9/2085</b>				
Distributeur d'échappement de pression résiduelle <b>VP74□-X536</b>		1/2"	Rc, G, NPT	<b>15.1/3637</b>				
Distributeur à double échappement de pression résiduelle <b>VP544-X538</b>	3, 4	3/8"	Rc, G, NPT	<b>6.5/1461</b>				
Distributeur à double échappement de pression résiduelle <b>VP744-X538</b>		1/2"	Rc, G, NPT	<b>10.3/2315</b>				
Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec capteur de détection de la position <b>VP544-X555/VP544-X585</b>	3, 4	3/8"	Rc, G, NPT	<b>5.2/1157</b>				
Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec capteur de détection de la position <b>VP744-X555/VP744-X585</b>		1/2"	Rc, G, NPT	<b>9.8/2203</b>				
Distributeur à double échappement de pression résiduelle <b>VG342-X87</b>	3, 4	3/4", 1"	Rc, G, NPT	<b>26.6/5864</b>				

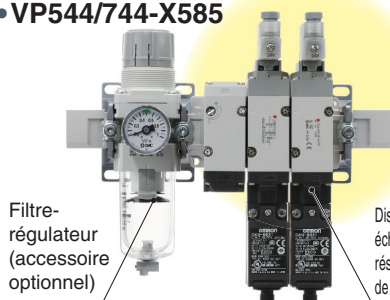
\* Ces valeurs ont été calculées en fonction de ISO 6358 et indiquent le débit dans des conditions standards avec une pression d'alimentation de 0.6 MPa (pression relative) et une chute de pression de 0.1 MPa.

Peut être connecté aux unités F.R.L. modulaires. [Page 20](#)

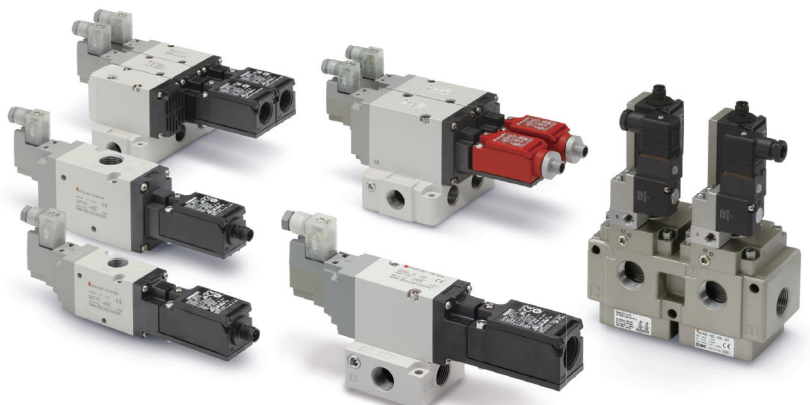
Modèles applicables\*

- VP544/744-X536
- VP544/744-X538
- VP544/744-X555
- VP544/744-X585

\* Contactez SMC pour le modèle VP542/742-X536.



Pour plus de détails sur la norme de sécurité ISO 13849-1, reportez-vous à la « Directive pour les machines 2006/42/EC. Norme couvrant les circuits de commande de sécurité EN ISO 13849-1 » sur le site de SMC [www.smc.eu](http://www.smc.eu).



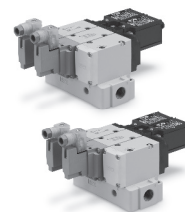


## Pour passer commande

Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec fonction de démarrage progressif

VP **5** 44 **5** **DZ** 1 - **03** - **M** - **X555**

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩



VP500/700

### ① Série

5	VP500
7	VP700

### ② Pilote

—	Pilote interne
R	Pilote externe

\* Reportez-vous à la section installation de la page 22 avant de sélectionner le modèle à pilote interne.

### ③ Tension

5	24 VDC
---	--------

### ⑩ Pression maximum d'utilisation

X555	0.7 MPa
X585	1.0 MPa

### ④ Connexion électrique

DZ	Connecteur DIN, Avec visualisation et protection de circuit
YZ	Connecteur DIN (EN 175301-803), Avec visualisation et protection de circuit

\* Pour plus d'informations du type Y, reportez-vous à la page 22.

### ⑤ Taille de l'orifice

Symbole	Taille de l'orifice	VP500	VP700
03	3/8	●	—
04	1/2	—	●

### ⑥ Taraudage

—	Rc
F	G
N	NPT

### ⑦ Détecteur de fin de course de sécurité/Câblage

—	G1/2 (fabriqué par OMRON)
M	Connecteur M12 (fabriqué par OMRON)
S1	Connecteur M12 (fabriqué par Rockwell Automation)

### ⑧ Avec clapet antiretour (pilote externe uniquement)

Symbole	Clapet antiretour	Diam. ext. de tube utilisable	Taraudage		
			Rc	G	NPT
—	Aucun	—	●	●	●
A	Oui	Ø 6	●	—	—
B		Ø 1/4"	—	—	●

\* Un clapet antiretour est installé sur l'orifice de pilote externe.  
\* Reportez-vous à la section relative au raccordement pour le modèle à pilote externe de la page 5 pour la sélection du clapet antiretour.

### ⑨ Limiteur

—	Limiteur variable
10	Orifice fixe Ø 1
15	Orifice fixe Ø 1.5
20*1	Orifice fixe Ø 2

\*1 VP700 uniquement

## Exécution spéciale

### 1 Séries compatibles avec des batteries secondaires

Pour passer commande

25A-VP **4** **5DZ1** - **X536**  
**X538**  
**X555**

● Remplir selon la section Pour passer commande ci-dessus.

● Compatible avec batterie secondaire

\* L'entrée peut être sélectionnée pour le type D. Le modèle à clapet antiretour est disponible uniquement lorsque le taraudage est Rc.  
\* Il n'y a pas de paramètres pour la fixation de raccordement modulaire du 25A-VP500/700-X536.

Symboles

X536

X538

X555  
X585

Accessoires optionnels

Précautions spécifiques au produit

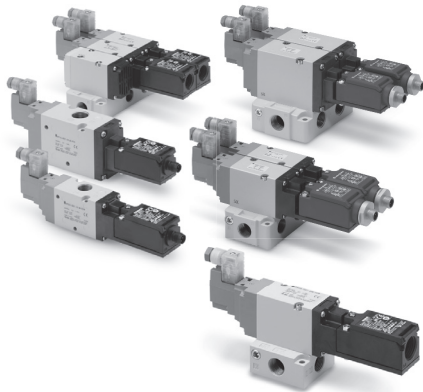
VG342

Symboles

X87

Précautions spécifiques au produit

# VP-X536, X538, X555, X585



## Caractéristiques du distributeur

Modèle		VP-X536, X538, X555	VP-X585
Fluide		Air	
Action		N.F.	
Plage de pression d'utilisation du pilote interne [MPa]		0.25 à 0.7	0.25 à 1.0
Plage de pression d'utilisation du pilote externe [MPa]	Pression principale	0.25 à 0.7	0.25 à 1.0
	Pression de pilotage	Identique à la pression principale	
Fréquence d'utilisation max.		30 cycles/minute	
Fréquence d'utilisation minimale		1 cycle/semaine	
Températures d'utilisation et ambiante		-10 à 50 °C (Hors gel)	
Humidité ambiante		20 à 90 % HR (sans condensation)	
Commande manuelle		Aucun	
Échappement du pilote		Échappement individuel	
Lubrification		Non requise	
Sens de montage		Quelconque	
Résistance aux impacts/vibrations		150/30 m/s <sup>2</sup>	
Protection		IP65	
Environnement d'utilisation		Intérieur	
B <sub>10D</sub> (calcul MTTFd)		10,000,000 cycles	5,000,000 cycles

### Modèle à pilote interne

#### ⚠ Précaution

Le distributeur risque de ne pas fonctionner correctement lorsque l'alimentation en air de l'orifice P n'est pas correcte et que la pression d'alimentation du distributeur est inférieure à 0.25 MPa, la pression minimale d'utilisation. Soyez prudent avec une pression d'alimentation insuffisante.

### Raccordement pour modèle à pilote externe

#### ⚠ Précaution

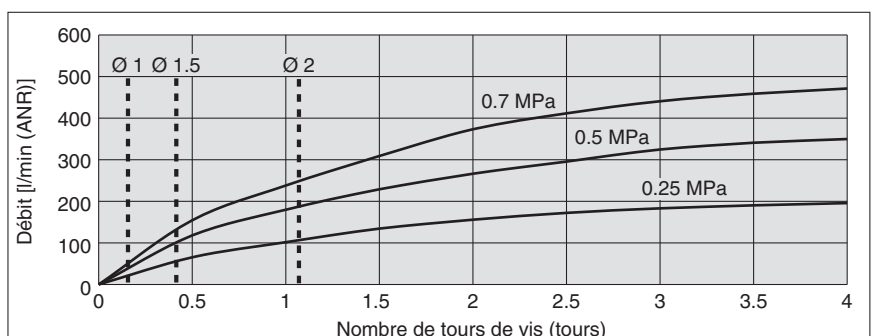
Le produit risque de ne pas fonctionner lorsque la pression de pilotage externe est insuffisante en raison d'une utilisation simultanée ou d'un raccordement d'air réduit. Dans ce cas, utilisez le clapet anti-retour (série AKH) avec l'orifice de pilotage externe, changez la taille du raccord ou ajustez la pression de consigne afin de fournir une pression constante de 0.25 MPa min.

## Caractéristiques du débit / Masse

Modèle	Caractéristiques du débit								Masse [g]	
	1→2 (P→A)				2→3 (A→R)				M	S1
	C [dm <sup>3</sup> /(s·bar)]	b	Cv	Q [l/min (ANR)] <sup>*</sup>	C [dm <sup>3</sup> /(s·bar)]	b	Cv	Q [l/min (ANR)] <sup>*</sup>		
VP542-X536	8.9	0.16	2.2	2085	8.9	0.20	2.1	2132	330	350
VP544-X536	8.8	0.07	2.0	1868	8.8	0.13	2.0	2029	460	480
VP742-X536	15.1	0.21	3.6	3637	15.3	0.22	3.7	3707	570	590
VP744-X536	14.7	0.05	3.3	3256	15.0	0.17	3.4	3534	790	810
VP544-X538	6.5	0.08	1.3	1461	6.7	0.10	1.3	1521	920	960
VP744-X538	10.3	0.08	2.3	2315	9.7	0.08	2.1	2180	1520	1560
VP544-X555	5.2	0.06	1.1	1157	6.7	0.10	1.3	1521	1300	1340
VP544-X585										
VP744-X555	9.8	0.08	2.1	2203	9.7	0.08	2.1	2180	2180	2220
VP744-X585										

\* Ces valeurs ont été calculées en fonction de ISO 6358 et indiquent le débit dans des conditions standards avec une pression d'alimentation de 0.6 MPa (pression relative) et une chute de pression de 0.1 MPa.

## Vis de Réglage / Caractéristiques du débit (VP544/744-X555)



### Caractéristiques de l'électrodistributeur

Connexion électrique	Connecteur DIN
Tension nominale	24 VDC
Variation de tension admissible	±10 %
Consommation électrique	0.45 W
Protection de circuit	Varistance
Indicateur	LED

### Caractéristique du détecteur de fin de course de sécurité

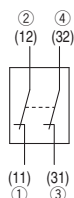
Fabricant	OMRON	Rockwell Automation
Câblage électrique	G 1/2, connecteur M12	Connecteur M12
Résistance de contact	25 mΩ max.	50 mΩ max.
Charge mini utilisable	5 VDC, 1 mA (résistance de charge)	5 VDC, 5 mA (résistance de charge)
Tension max	24 VDC	
Courant de charge max.	50 mA	
Inductance de charge max.	0.5 H	
Tension d'isolation	300 V	600 V
Protection contre le choc électrique	Classe II (EN60947-5-1 : 2004)	

## Symboles

Détecteur de fin de course de sécurité

Fabriqué par  
OMRON

### Symbole



### Numéros de borne/broche (détecteur intégré 2 N.F.)

Numéro de broche du connecteur M12	Caractéristiques de câblage	N° du bornier G1/2	Caractéristiques de câblage
①		(11)	
②		(12)	
③		(31)	
④		(32)	

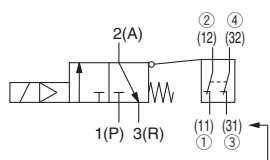
### Borniers sertis recommandés

Fabricant	Type	Taille du câblage
J.S.T. Mfg. Co., Ltd.	FV0.5-3.7 (Type F) V0.5-3.7 (Modèle droit)	AWG20 (0.5 mm <sup>2</sup> )

J.S.T. Mfg. Co., Ltd. est un fabricant japonais.

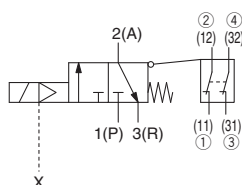
## VP542(R)/742(R)-X536

### Pilote interne

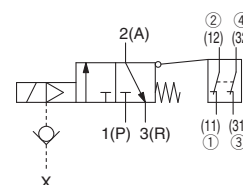


Borne du détecteur de fin de course de sécurité [N.F.] Numéro de broche du connecteur M12 G  
Numéro de borne 1/2

### Pilote externe

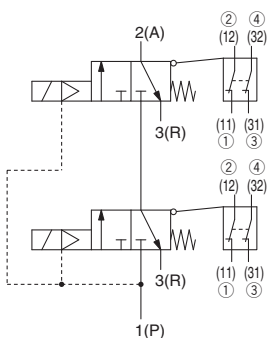


### Pilote externe / Avec clapet anti-retour

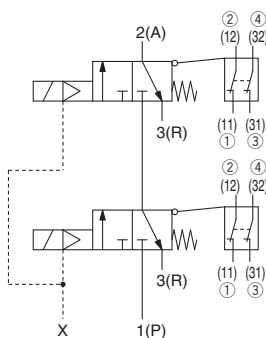


## VP544(R)/744(R)-X538

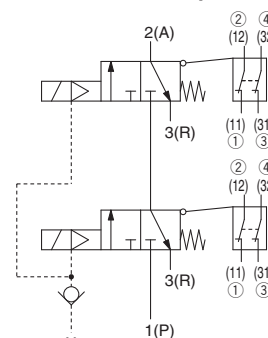
### Pilote interne



### Pilote externe



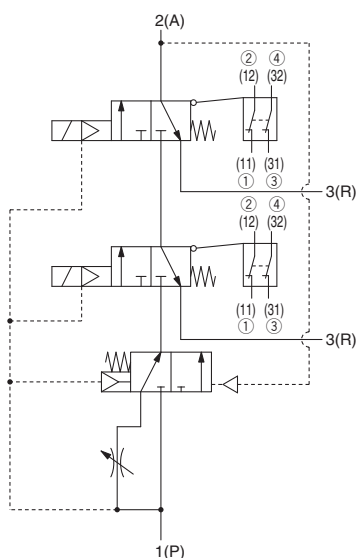
### Pilote externe / Avec clapet anti-retour



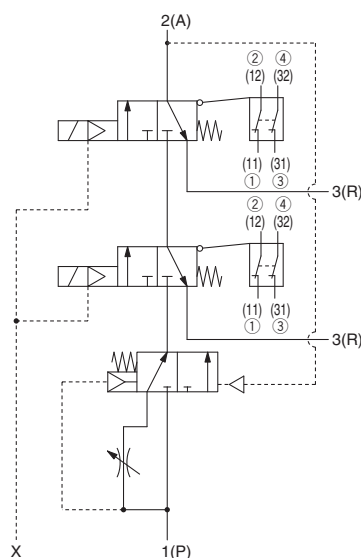
## VP544(R)/744(R)-X555

## VP544(R)/744(R)-X585

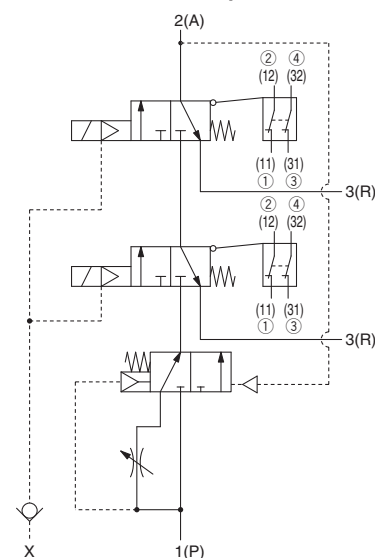
### Pilote interne



### Pilote externe



### Pilote externe / Avec clapet anti-retour

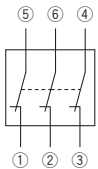


# VP-X536, X538, X555, X585

## Symboles

Détecteur de fin de course de sécurité  
Fabriqué par Rockwell  
Automation

### Symbole

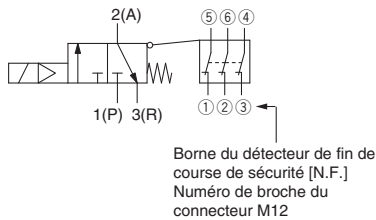


### Numéros des broches (détecteur intégré 3 N.F.)

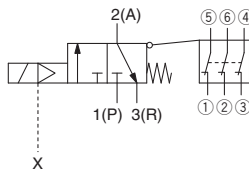
Numéro de broche du connecteur M12	Caractéristiques de câblage
①	
⑤	
②	
⑥	
③	
④	

## VP542(R)/742(R)-X536

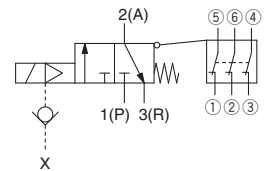
### Pilote interne



### Pilote externe

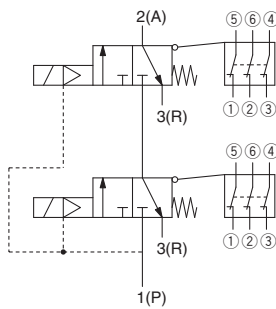


### Pilote externe / Avec clapet anti-retour

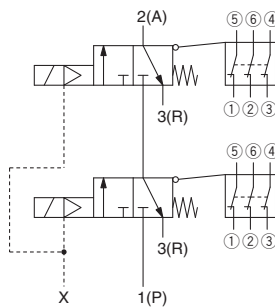


## VP544(R)/744(R)-X538

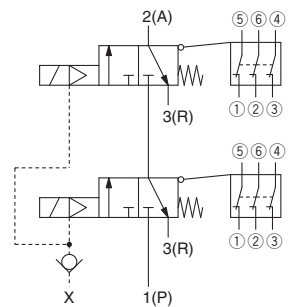
### Pilote interne



### Pilote externe



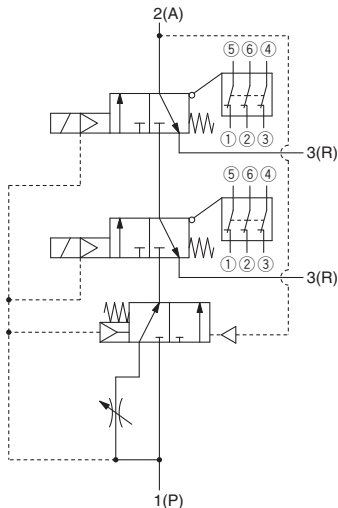
### Pilote externe / Avec clapet anti-retour



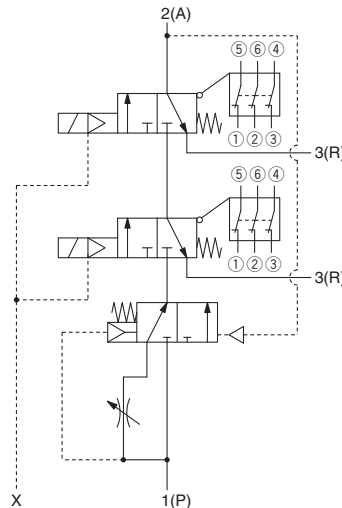
## VP544(R)/744(R)-X555

## VP544(R)/744(R)-X585

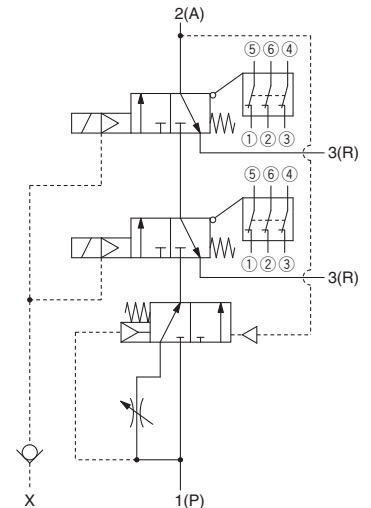
### Pilote interne



### Pilote externe



### Pilote externe / Avec clapet anti-retour





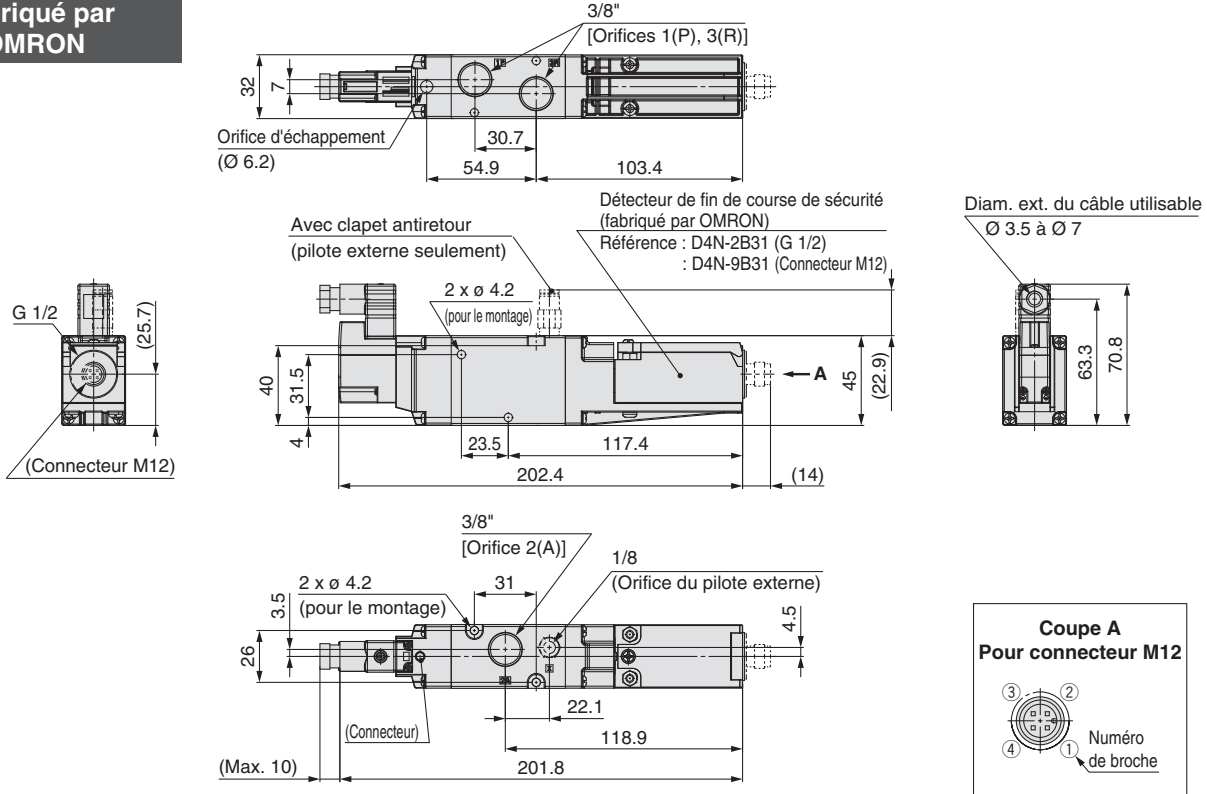
**Dimensions**

**Distributeur à échappement de pression résiduelle (-X536)**

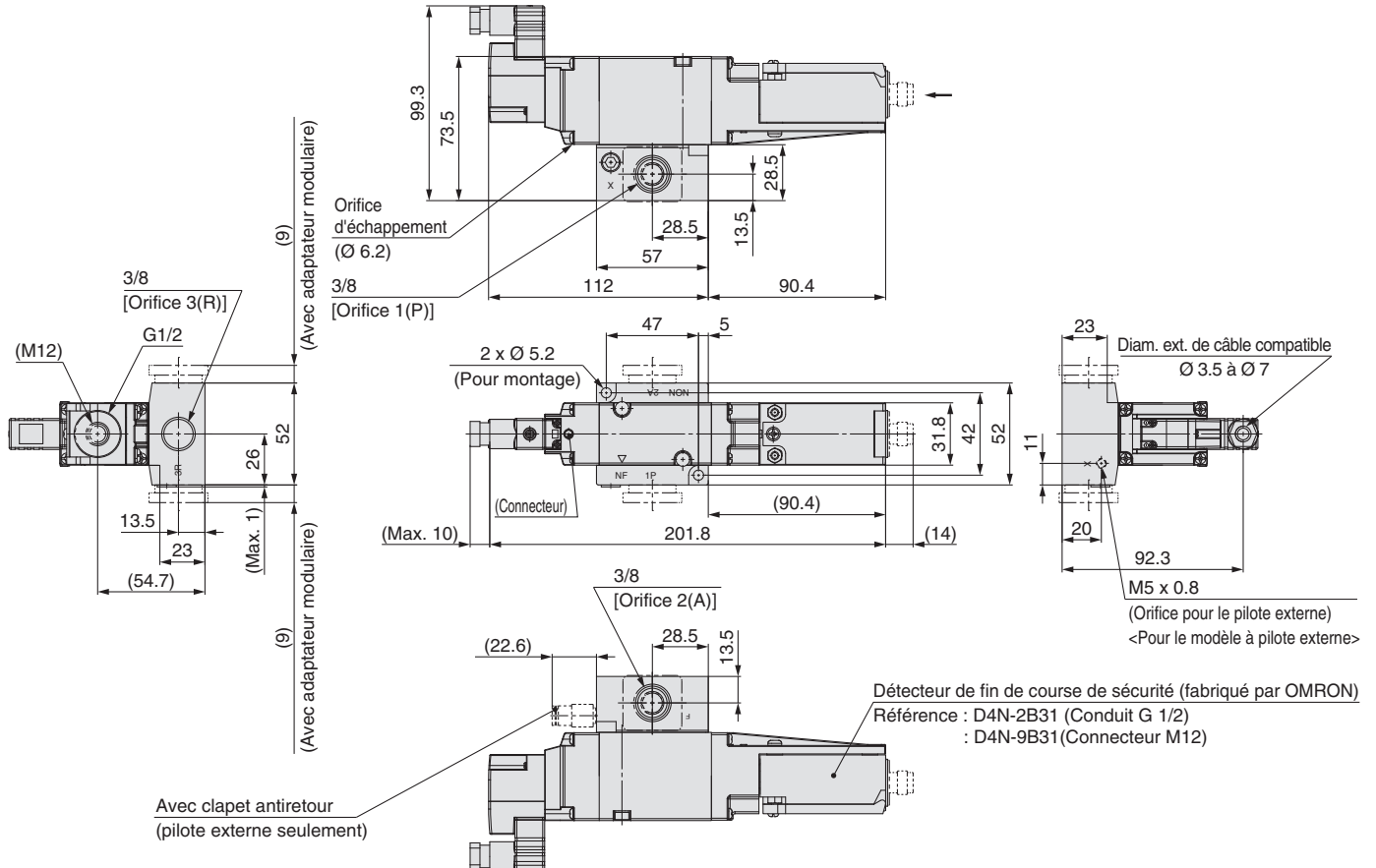
VP542(R)-5<sup>D</sup>Y<sup>Z</sup>1-03□-□-X536

VP542(R)-5<sup>D</sup>Y<sup>Z</sup>1-03□-M□-X536

Détecteur de fin de course de sécurité  
**Fabriqué par OMRON**



VP544(R)-5<sup>D</sup>Y<sup>Z</sup>1-03□□-□□-X536



VP500/700  
 Symboles  
 X536  
 X538  
 X555  
 X585  
 Accessoires optionnels  
 Précautions spécifiques au produit

VG342  
 Symboles  
 X87  
 Précautions spécifiques au produit

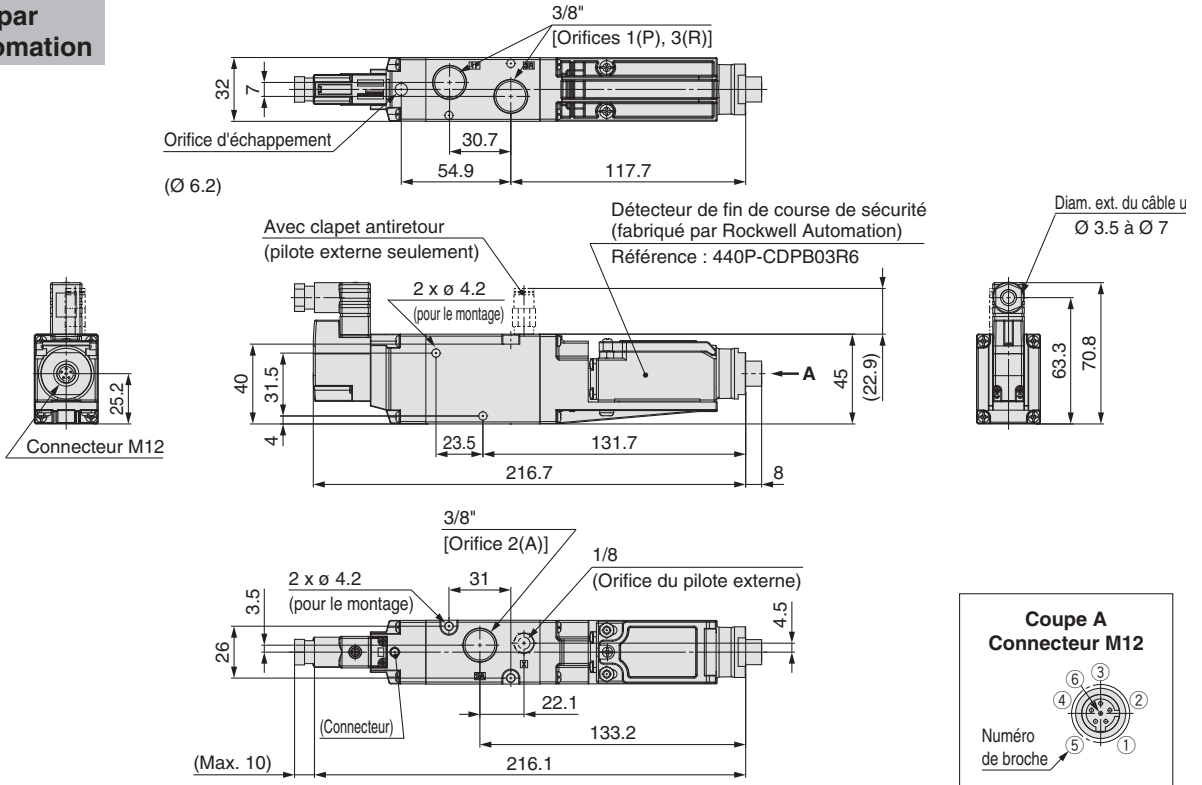
# VP-X536

## Dimensions

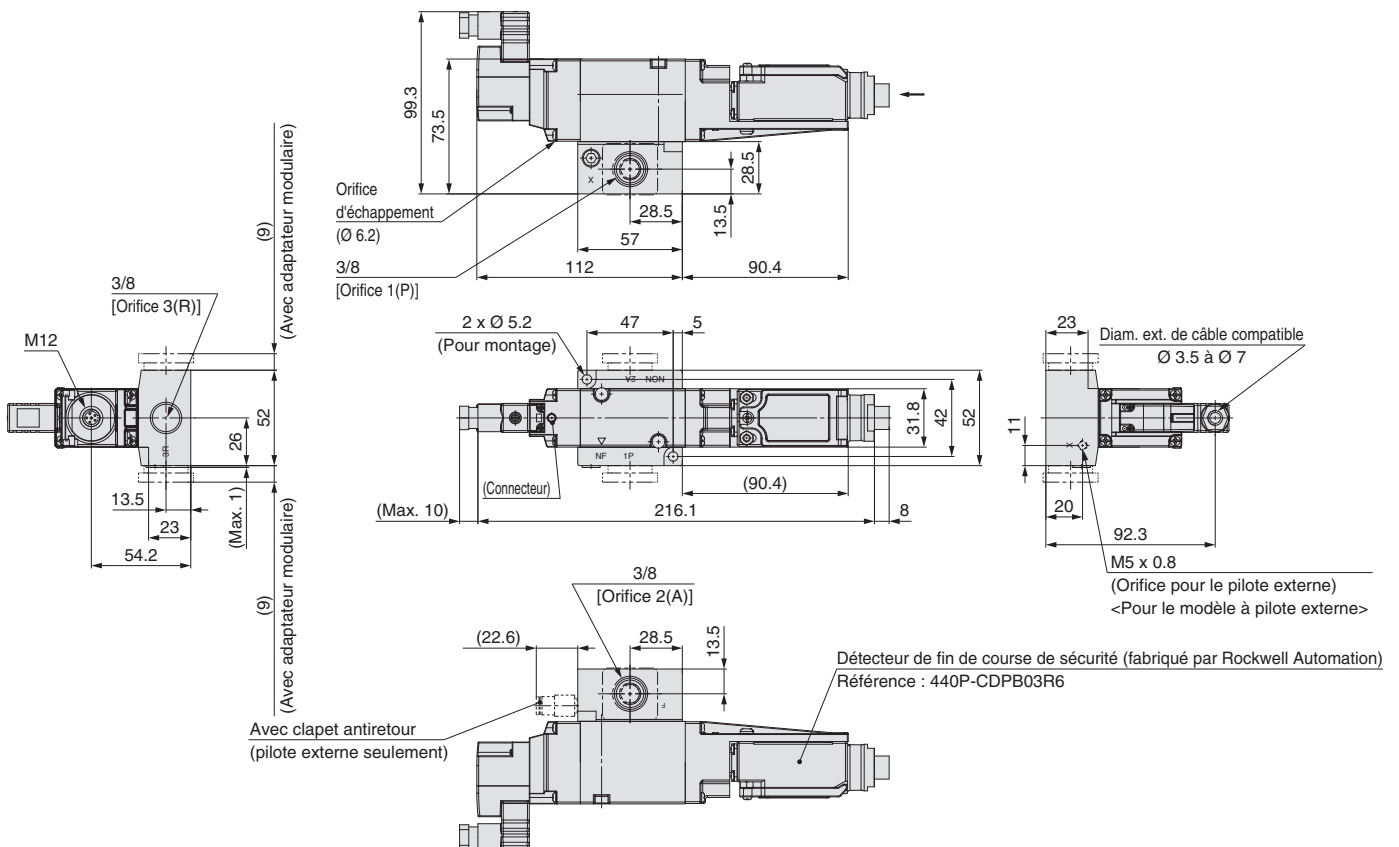
## Distributeur à échappement de pression résiduelle (-X536)

VP542(R)-5<sup>D</sup>Z1-03□-S1□-X536

Détecteur de fin de course de sécurité  
Fabriqué par  
Rockwell Automation



VP544(R)-5<sup>D</sup>Z1-03□□-S1□-X536



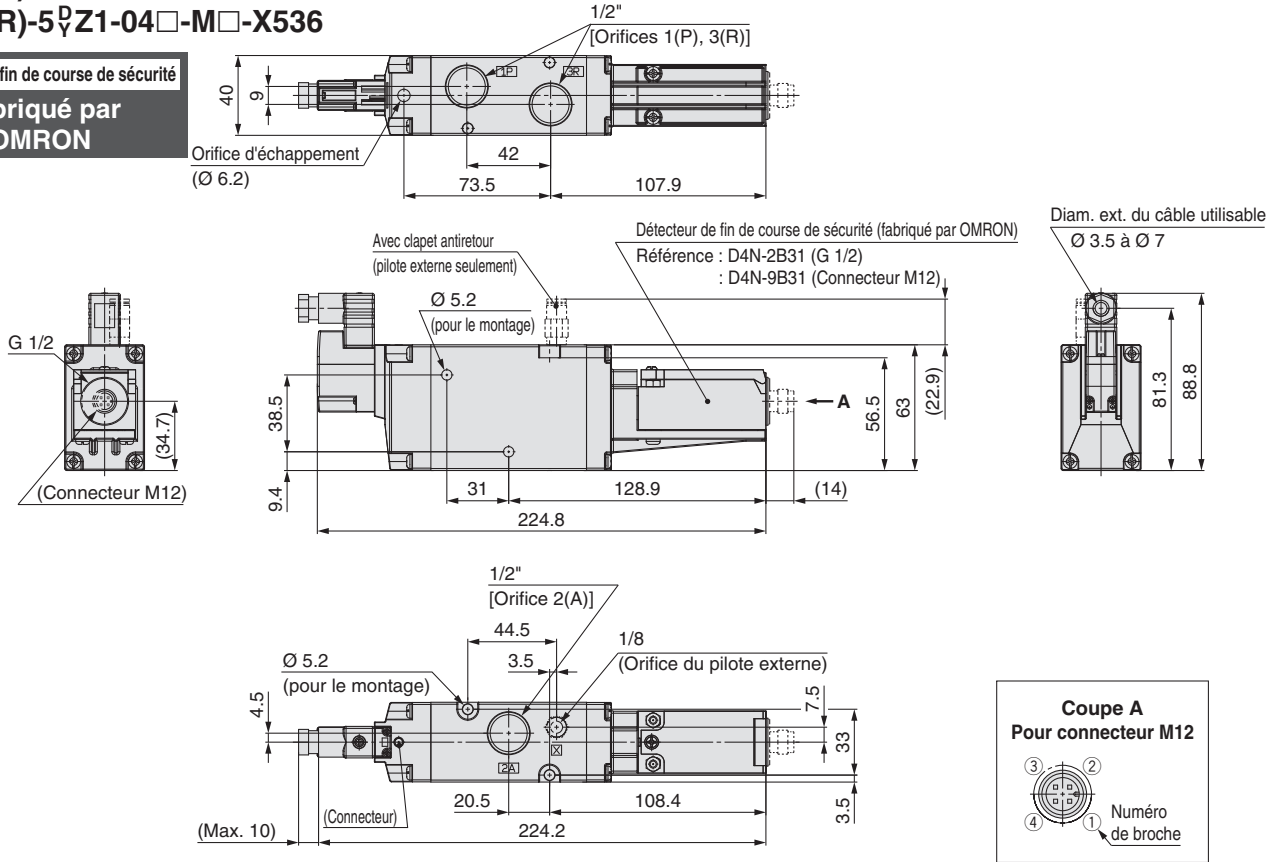
## Dimensions

## Distributeur à échappement de pression résiduelle (-X536)

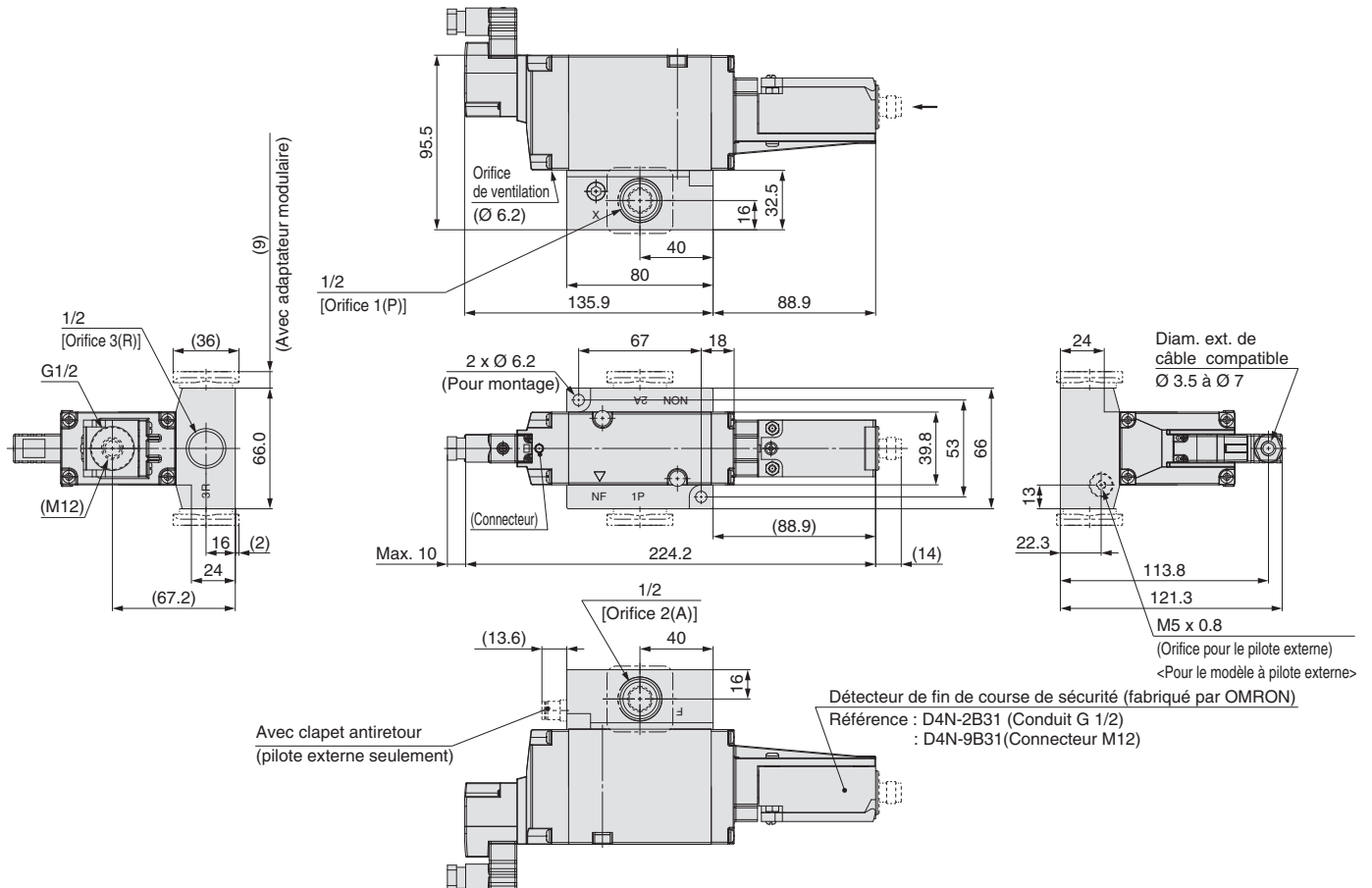
VP742(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□-□-X536

VP742(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□-M□-X536

Détecteur de fin de course de sécurité  
Fabriqué par OMRON



VP744(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□□-□□-X536



VP500/700  
Symboles  
X536  
X538  
X555  
X585  
Accessoires optionnels  
Précautions spécifiques au produit

VG342  
Symboles  
X87  
Précautions spécifiques au produit

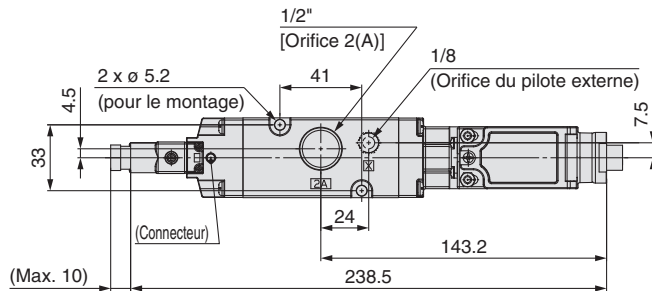
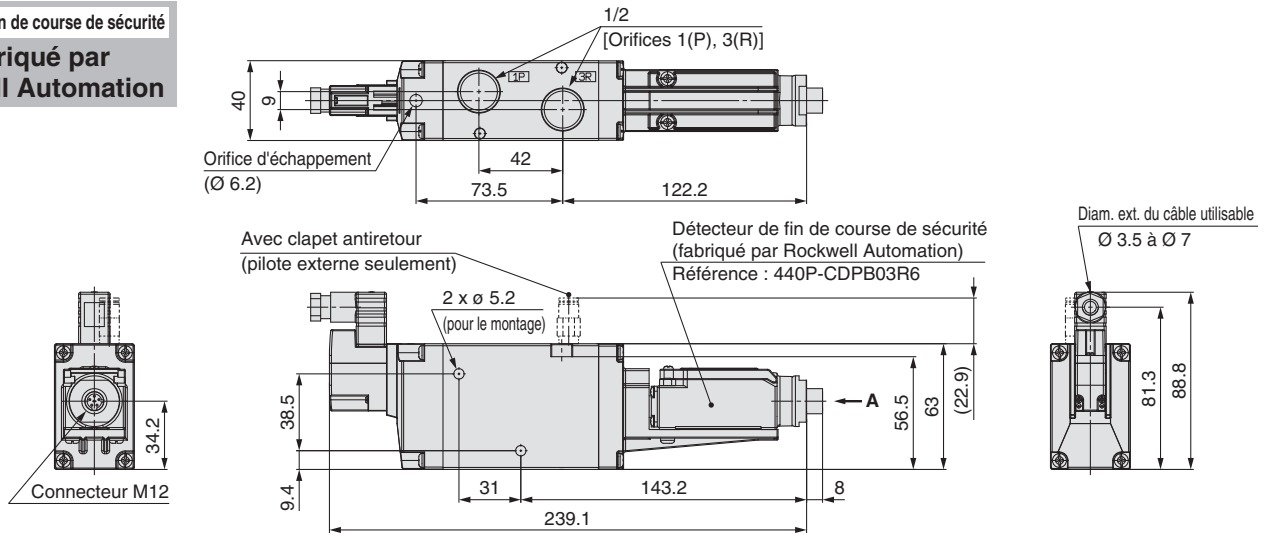
# VP-X536

## Dimensions

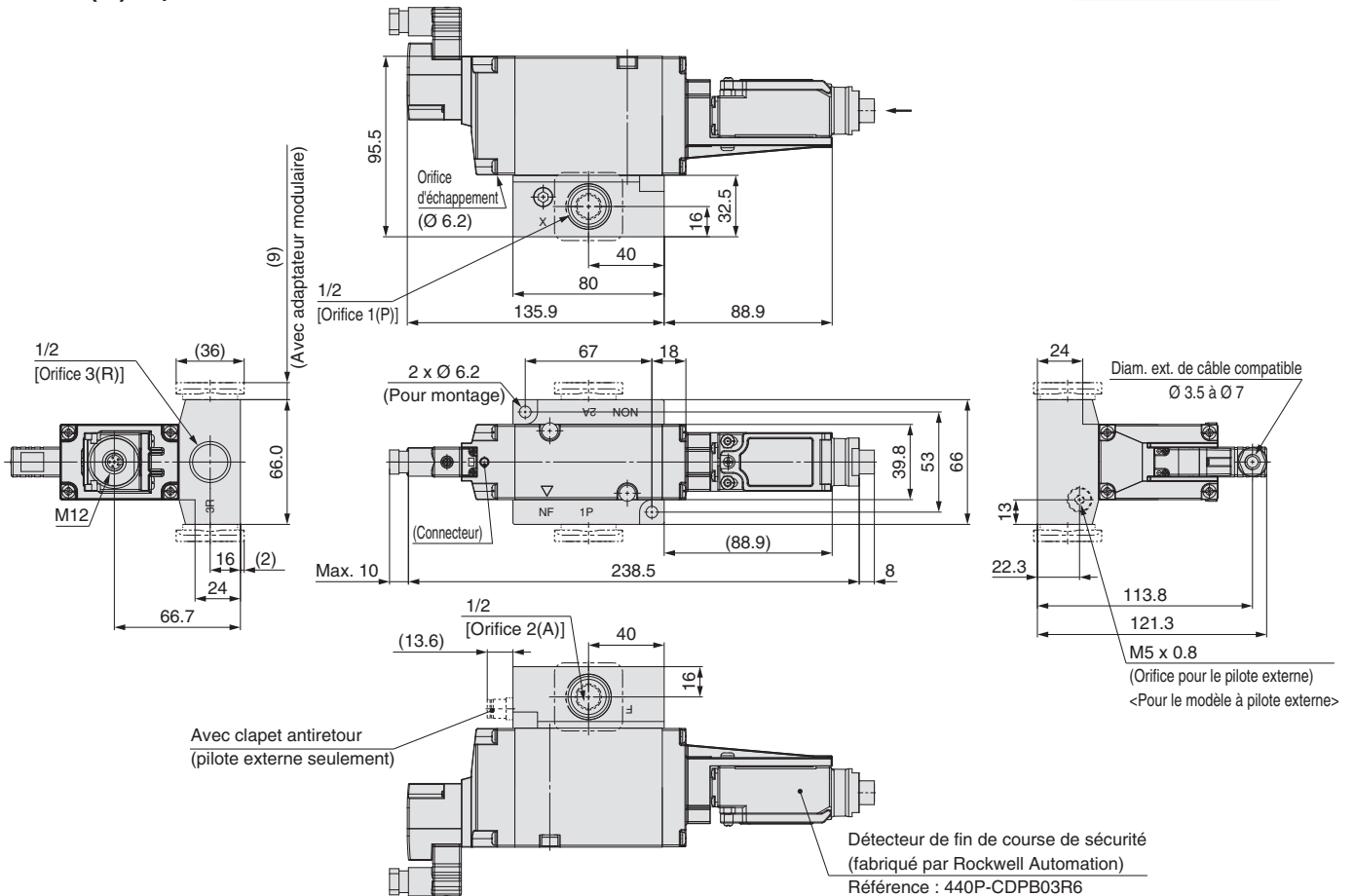
## Distributeur à échappement de pression résiduelle (-X536)

### VP742(R)-5<sup>P</sup>Z1-04□-S1□-X536

Détecteur de fin de course de sécurité  
Fabriqué par  
Rockwell Automation



### VP744(R)-5<sup>P</sup>Z1-04□□-S1□-X536



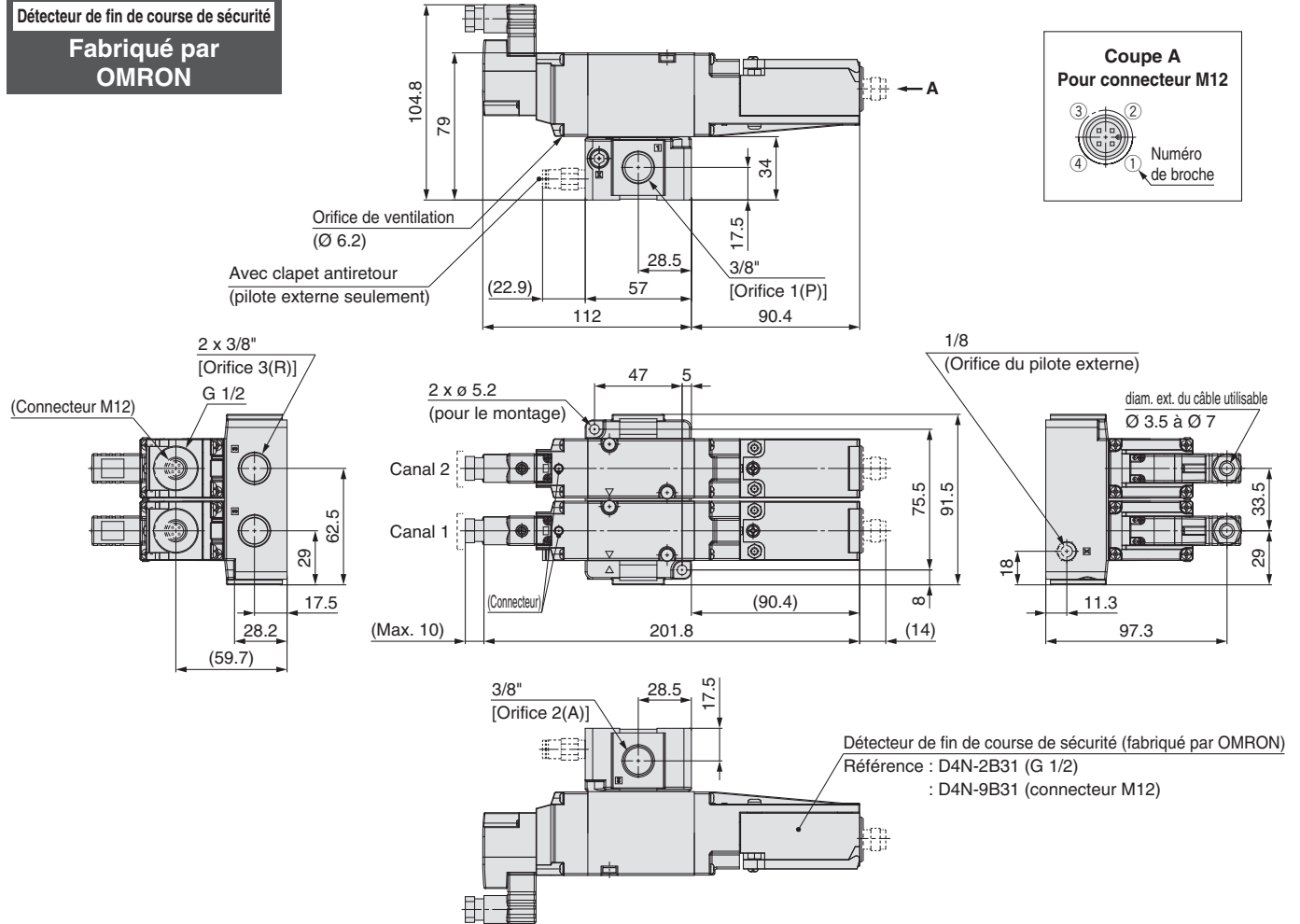
**Dimensions**

**Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X538)**

VP544(R)-5<sup>D</sup>Z1-03□-□-X538

VP544(R)-5<sup>D</sup>Z1-03□-M□-X538

Détecteur de fin de course de sécurité  
**Fabriqué par OMRON**



**VP500/700**

Symboles

**X536**

**X538**

**X555**  
**X585**

Accessoires optionnels

Précautions spécifiques au produit

**VG342**

Symboles

**X87**

Précautions spécifiques au produit

# VP-X538

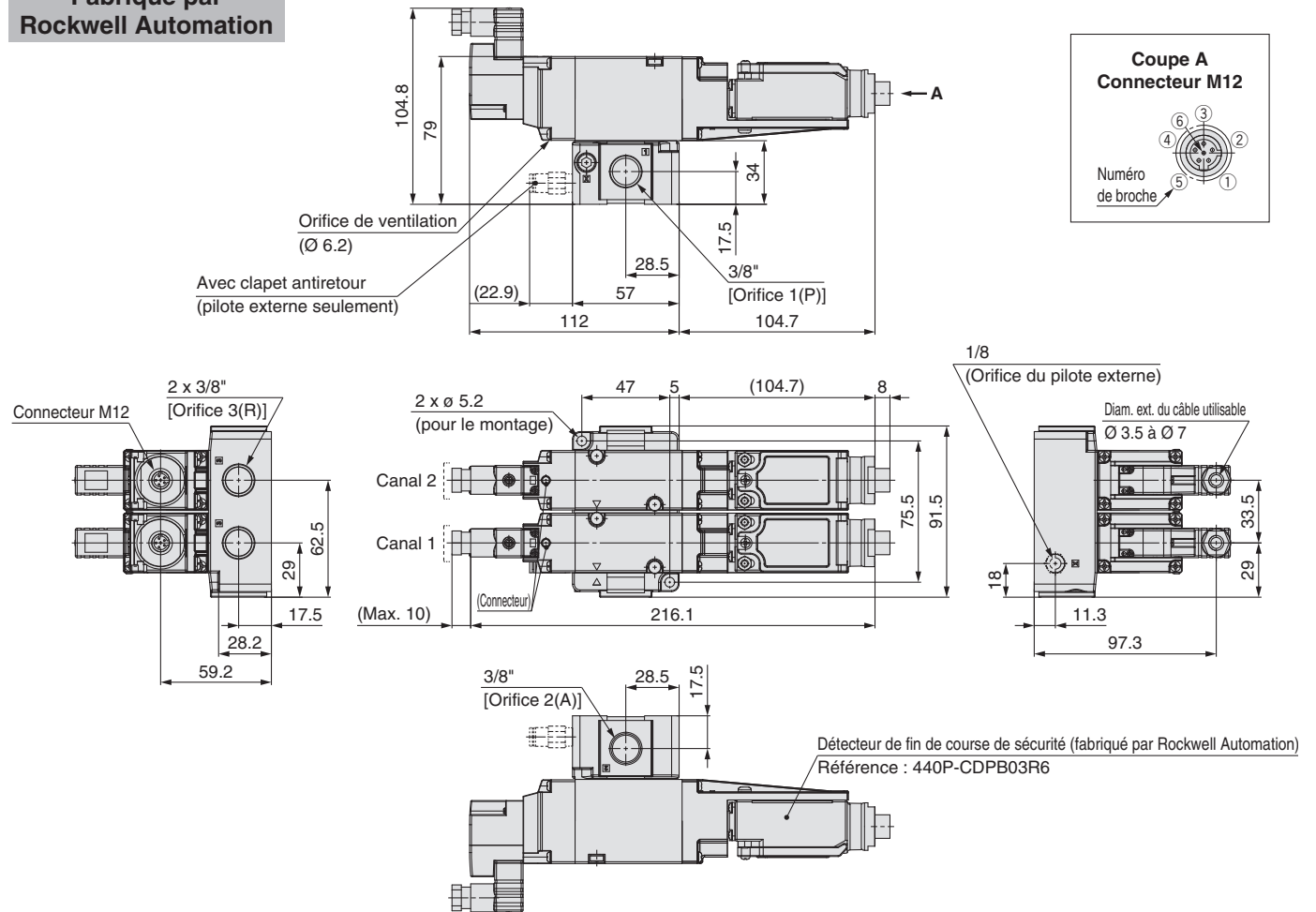
## Dimensions

Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X538)

VP544(R)-5<sup>D</sup>Z1-03□-S1□-X538

Détecteur de fin de course de sécurité

Fabriqué par  
Rockwell Automation



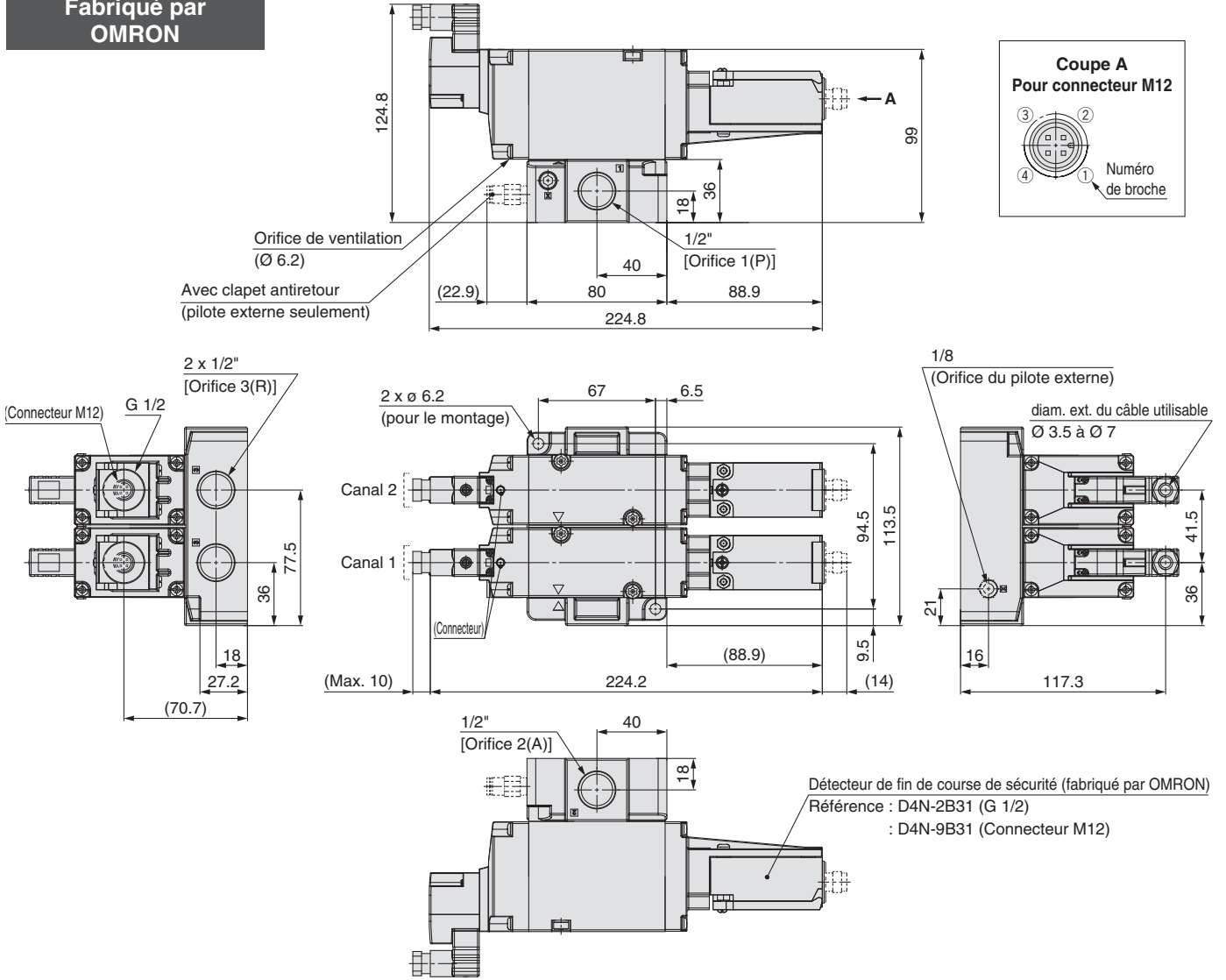
**Dimensions**

**Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X538)**

VP744(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□-□-X538

VP744(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□-M□-X538

Détecteur de fin de course de sécurité  
**Fabriqué par OMRON**



**VP500/700**

Symboles

**X536**

**X538**

**X555**  
**X585**

Accessoires optionnels

Précautions spécifiques au produit

**VG342**

Symboles

**X87**

Précautions spécifiques au produit

# VP-X538

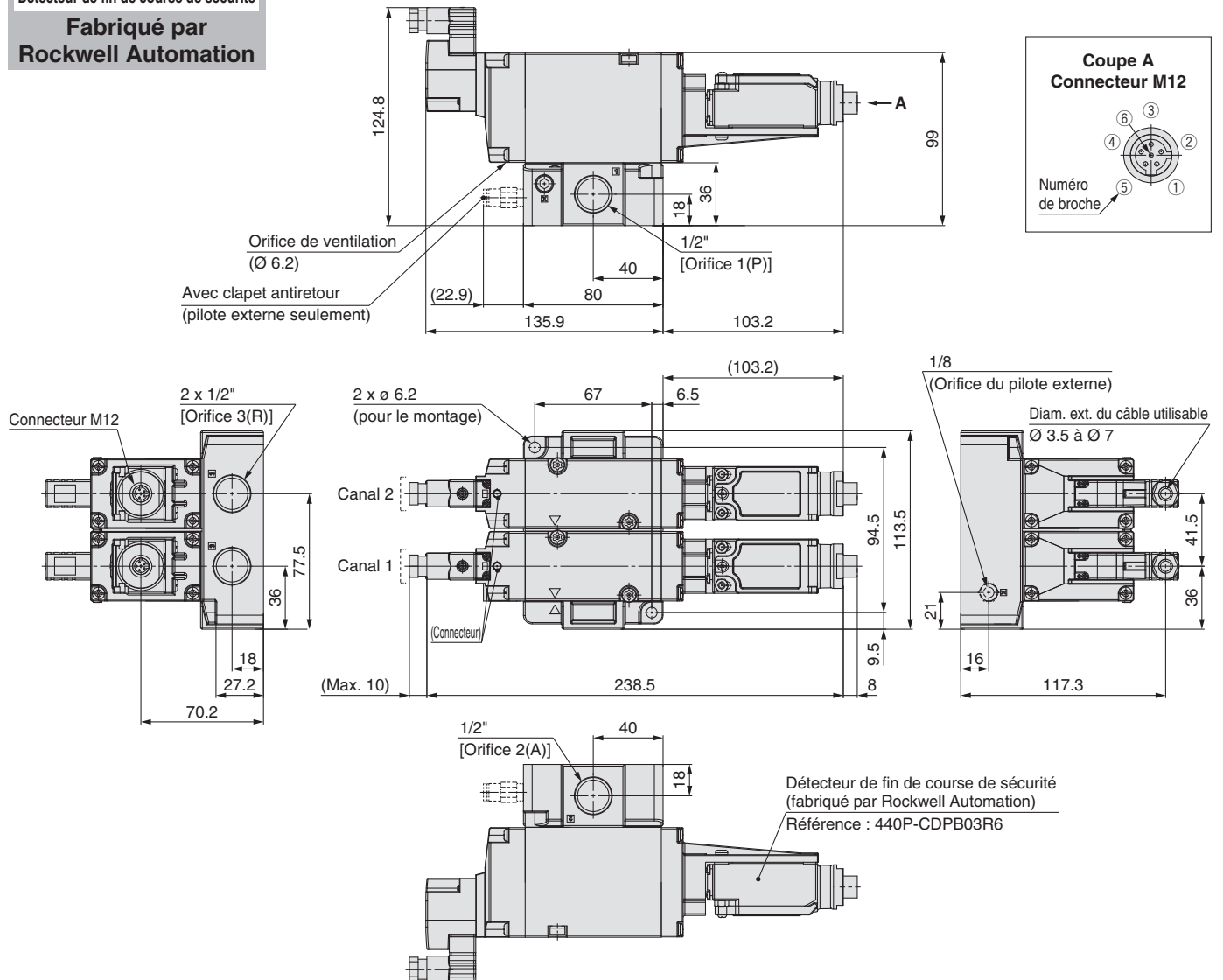
## Dimensions

Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X538)

VP744(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□-S1□-X538

Détecteur de fin de course de sécurité

Fabriqué par  
Rockwell Automation





## Dimensions

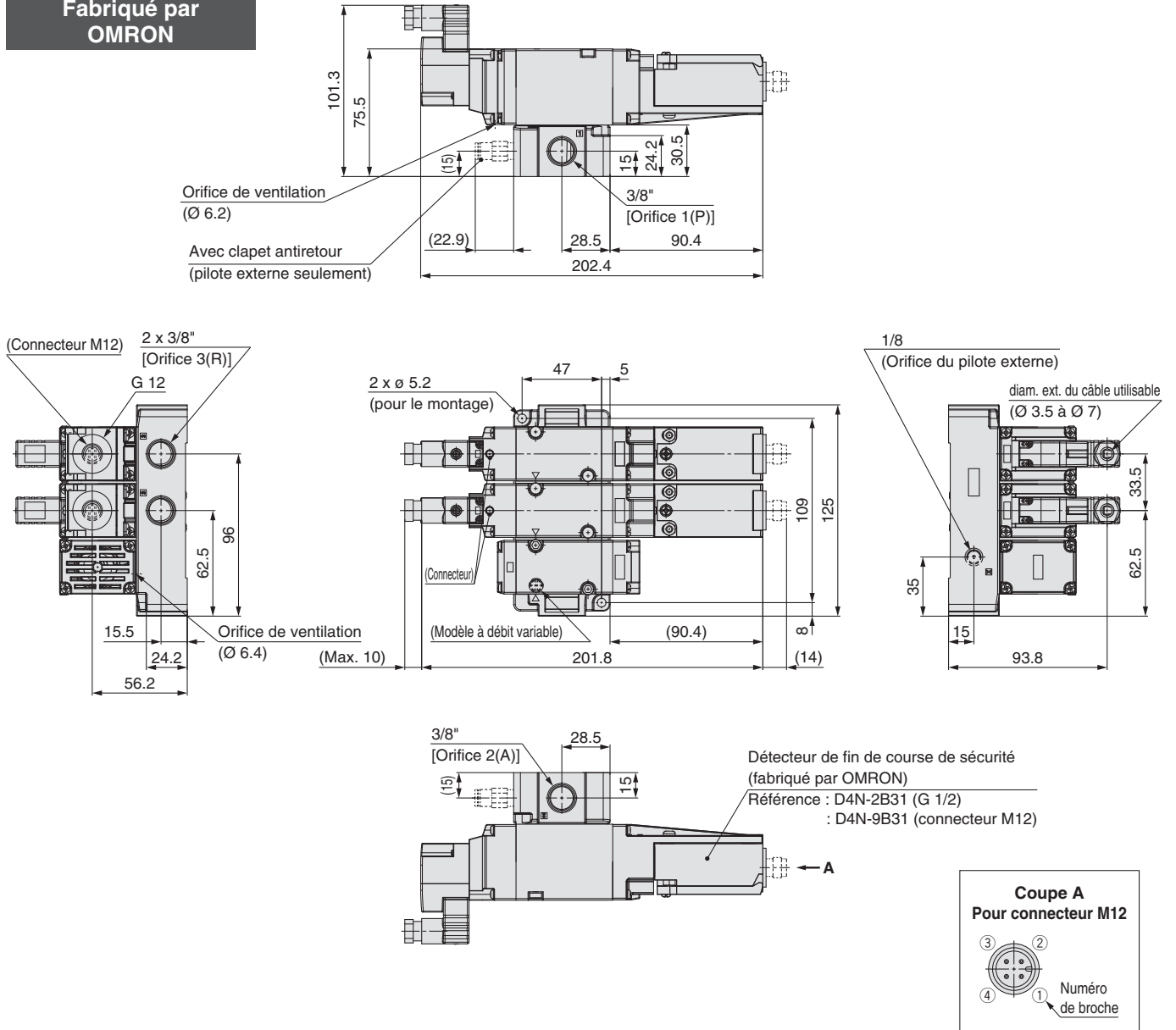
Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec fonction de démarrage progressif (-X555)

VP544(R)-5<sup>D</sup>Z1-03□-□□-X555/-X585

VP544(R)-5<sup>D</sup>Z1-03□-M□□-X555/-X585

Détecteur de fin de course de sécurité

Fabriqué par  
OMRON



VP500/700

Symboles

X536

X538

X555  
X585

Accessoires optionnels

Précautions spécifiques au produit

VG342

Symboles

X87

Précautions spécifiques au produit

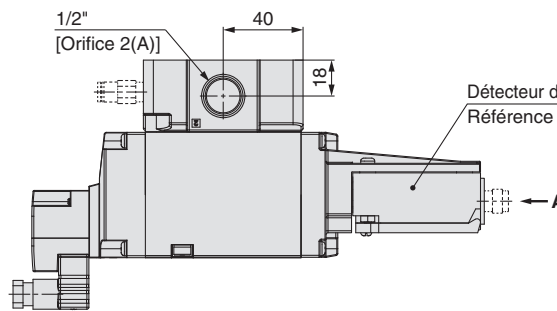
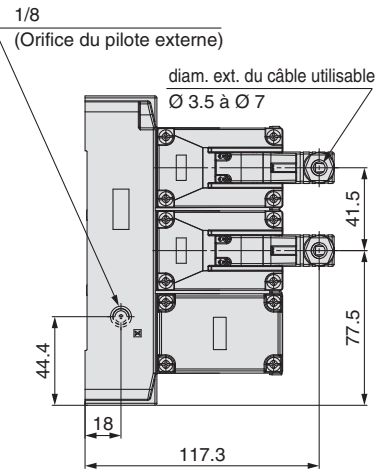
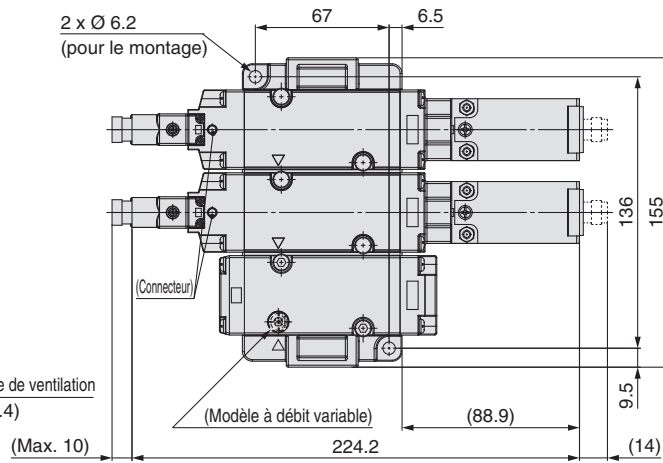
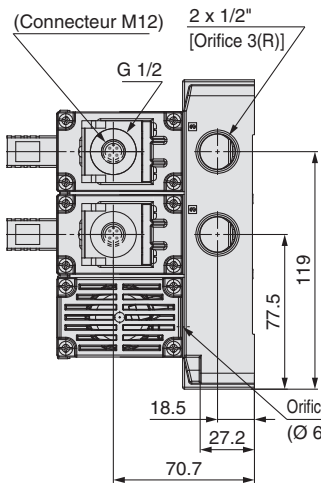
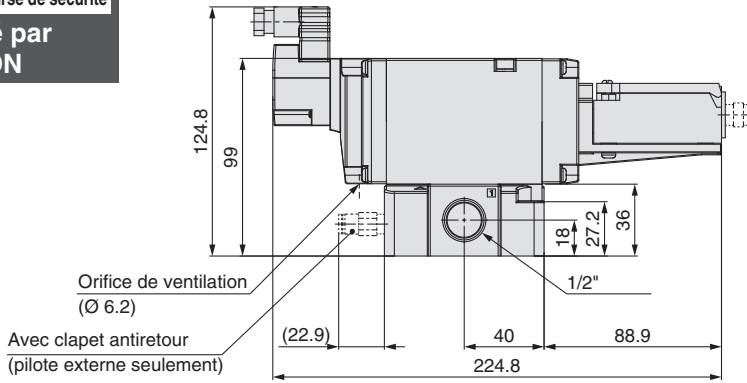


**Dimensions** Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec fonction de démarrage progressif (-X555/-X585)

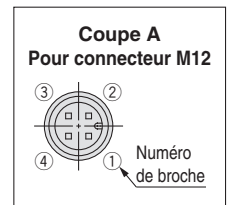
VP744(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□-□□-X555/-X585

VP744(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□-M□□-X555/-X585

Détecteur de fin de course de sécurité  
**Fabriqué par OMRON**



Détecteur de fin de course de sécurité (fabriqué par OMRON)  
Référence : D4N-2B31 (G 1/2)  
: D4N-9B31 (connecteur M12)



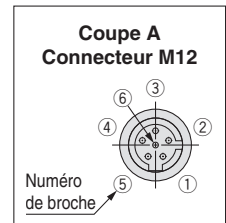
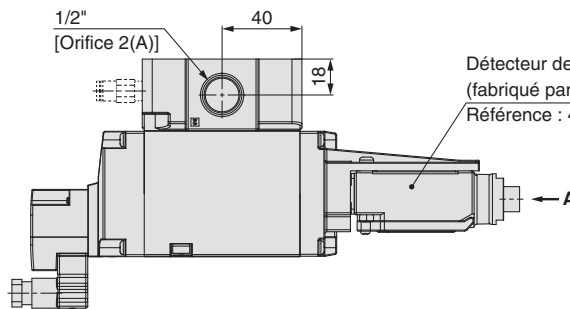
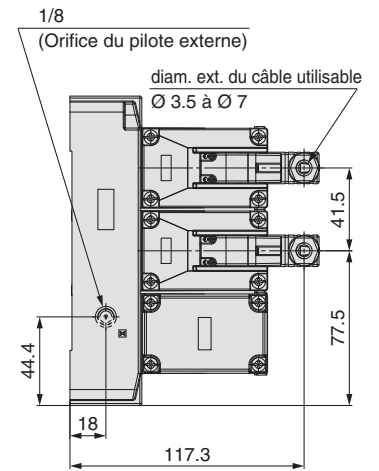
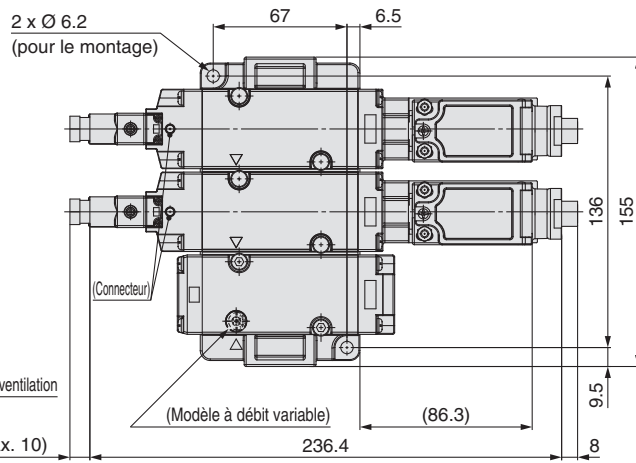
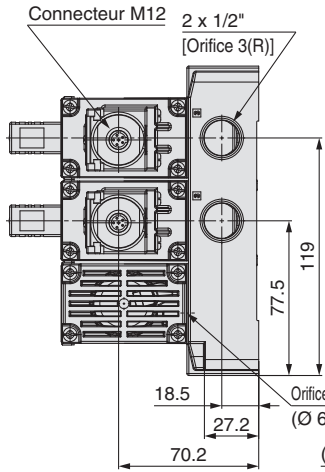
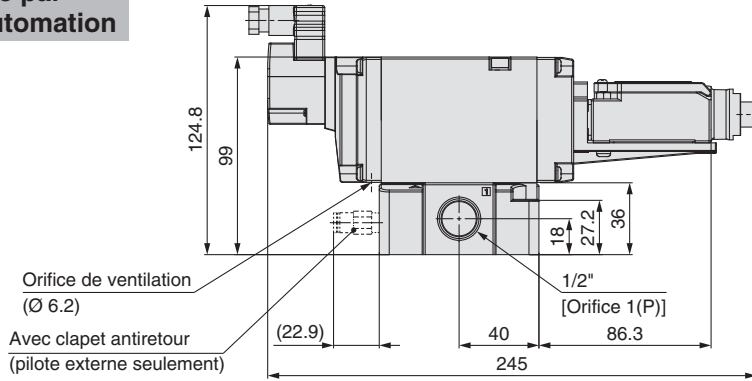
VP500/700  
Symboles  
X536  
X538  
X555  
X585  
Accessoires optionnels  
Précautions spécifiques au produit  
VG342  
Symboles  
X87  
Précautions spécifiques au produit

# VP-X555/-X585

**Dimensions** Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec fonction de démarrage progressif (-X555/-X585)

VP744(R)-5<sup>D</sup>Z1-04□-S1□□-X555/-X585

Détecteur de fin de course de sécurité  
**Fabriqué par  
 Rockwell Automation**

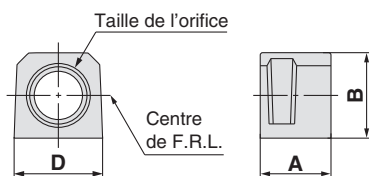


# VP500/700-X536, X538, X555, X585

## Accessoires optionnels

### Bride d'extrémité : 3/8, 1/2

Une bride d'extrémité permet d'installer ou de démonter le composant sans retirer la tuyauterie ce qui facilite l'entretien.



Réf. (Note)	Taille de l'orifice	A	B	D
E300-□03-A	3/8	31.8	30	30
E400-□04-A	1/2	31.8	36	36

Note) □ sur les références indique un type de filetage du tube. Indication non utile pour Rc ; cependant, indiquer N pour NPT, et F pour G.

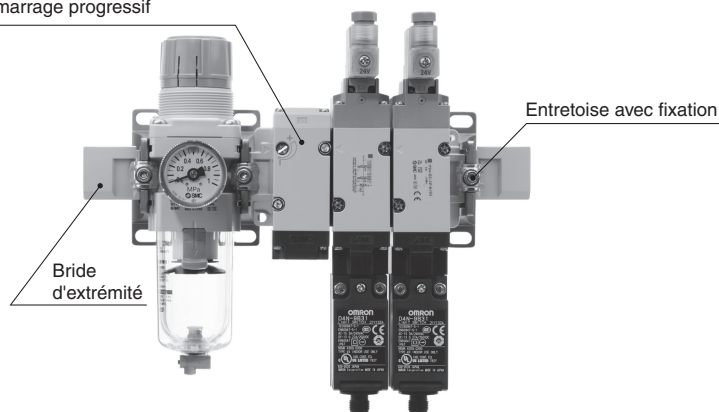
\* Des interfaces séparées sont nécessaires pour l'unité modulaire.

#### Exemple de commande 1\*1

- Distributeur à double échappement de pression résiduelle  
VP544-5DZ1-03-X555 ..... 1 pc.
- Filtre régulateur  
AW30-03G-B ..... 1 pc.
- Entretoise avec fixation  
Y300T-A ..... 3 pcs.
- Bride d'extrémité  
E300-03-A ..... 2 pcs.

\*1 Aucun produit n'est monté.

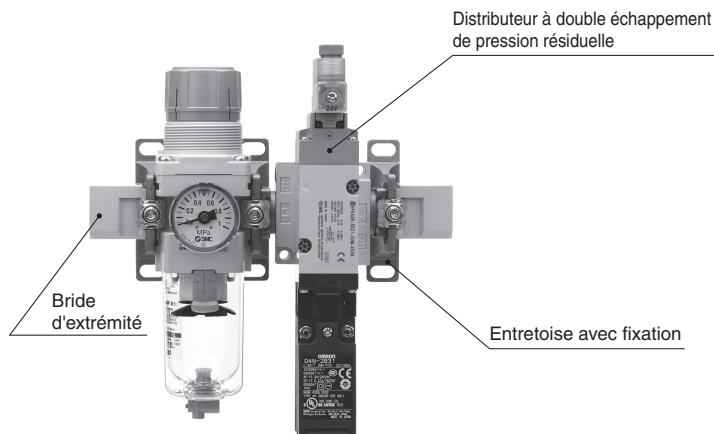
Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec fonction de démarrage progressif



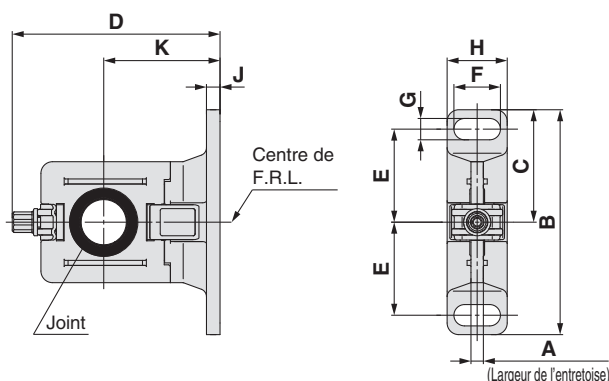
#### Exemple de commande 2\*1

- Distributeur échappement de pression résiduelle/Base montada  
VP544R-5DZ1-03M-X536 ... 1 pc.
- Filtre régulateur  
AW30-03G-A ..... 1 pc.
- Entretoise avec fixation  
Y300T-A ..... 3 pcs.
- Bride d'extrémité  
E300-03-A ..... 2 pcs.

\*1 Aucun produit n'est monté.



### Entretoise avec fixation



Réf.	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K
Y300T-A	4.2	82	41	71.5	35	14	7	19	4	41
Y400T-A	5.2	96	48	86.1	40	18	9	26	5	50

VP500/700

Symboles

X536

X538

X555  
X585

Accessoires  
optionnels

Précautions  
spécifiques  
au produit

VG342

Symboles

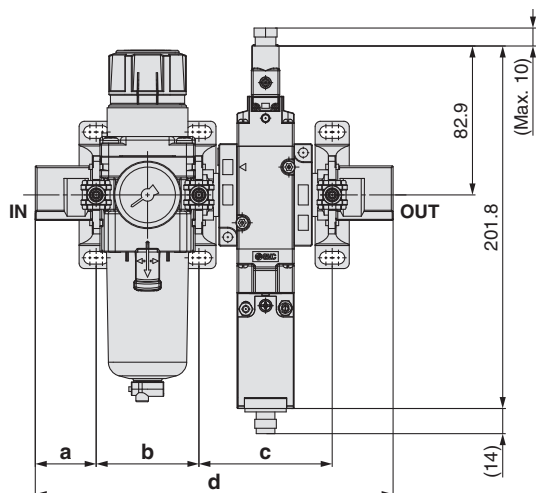
X87

Précautions  
spécifiques  
au produit

# VP-X536, X538, X555, X585

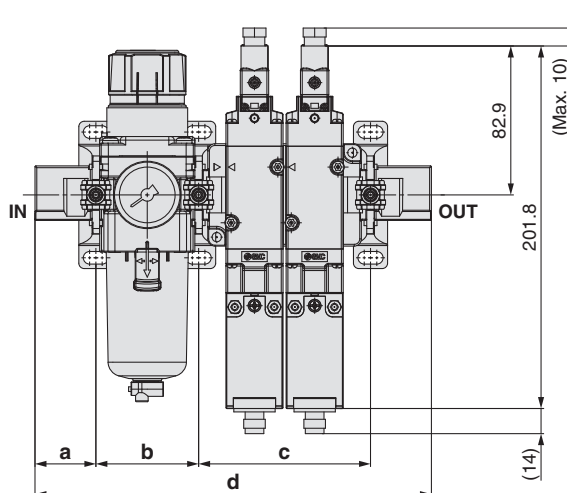
## Entretoise avec position de montage des fixations

Distributeur à échappement de pression résiduelle (VP544/744-X536)



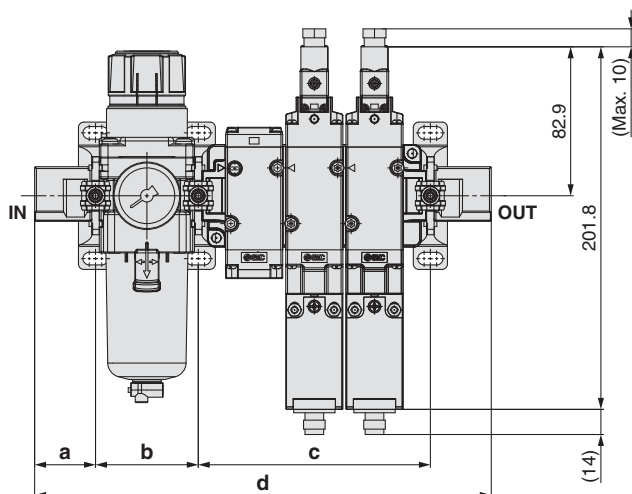
Modèle	a	b	c	d	Note
VP544R-5DZ1-03M□-X536	33.9	57.2	74.2	199.2	AW30-03G-A Y300T-A E300-03-A
VP744R-5DZ1-03M□-X536	34.4	75.2	89.2	233.2	AW40-04G-A Y400T-A E400-04-A

Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X538)



Modèle	a	b	c	d	Note
VP544R-5DZ1-03-X538	33.9	57.2	95.7	220.7	AW30-03G-A Y300T-A E300-03-A
VP744R-5DZ1-04-X538	34.4	75.2	118.7	262.7	AW40-04G-A Y400T-A E400-04-A

Distributeur à double échappement de pression résiduelle avec fonction de démarrage progressif (-X555/-X585)



Modèle	a	b	c	d	Note
VP544-5DZ1-03-X555 VP544-5DZ1-03-X585	33.9	57.2	129.2	254.2	AW30-03G-B Y300T-A E300-03-A
VP744-5DZ1-04-X555 VP544-5DZ1-03-X585	34.4	75.2	160.2	304.2	AW40-04G-B Y400T-A E400-04-A



# VP500/700-X536, X538, X555, X585

## Précautions spécifiques au produit

Veuillez lire ces consignes avant l'utilisation. Reportez-vous à la page annexe pour connaître les consignes de sécurité. Pour connaître les précautions de l'électrodistributeur 3/4/5 voies, consultez le Manuel d'utilisation sur le site internet de SMC, <http://www.smc.eu>

VP500/700

Symboles

X536

X538

X555  
X585

Accessoires  
optionnels

Précautions  
spécifiques  
au produit

VG342

Symboles

X87

Précautions  
spécifiques  
au produit

### Utilisation du connecteur à connecteur DIN

#### ⚠ Précaution

##### Raccords

1. Desserrez la vis de serrage et retirez le connecteur du bornier de l'électrodistributeur.
2. Une fois la vis de serrage retirée, insérez un tournevis à tête plate dans la rainure inférieure du bornier et faites lever pour l'ouvrir afin de séparer le bornier et le boîtier.
3. Desserrez la vis (vis à tête fendue) dans le bornier. Insérez les extrémités des fils dans les terminaux, en fonction de la méthode de connexion, et fixez les fils en resserrant la vis du terminal.
4. Immobilisez le câble tout en serrant l'écrou de terre.

#### ⚠ Précaution

Lorsque vous effectuez des connexions, notez que si vous utilisez une autre taille que la taille recommandée (Ø 3.5 à Ø 7) de câble robuste, vous ne respecterez plus les normes IP65 (protections). Assurez-vous également de serrer l'écrou et la vis de serrage en respectant le couple de serrage spécifié.

#### Pour changer le sens de l'entrée

Après avoir séparé le bornier du boîtier, l'entrée du câble peut être modifiée en fixant le boîtier dans le sens souhaité (4 sens par intervalles de 90°).

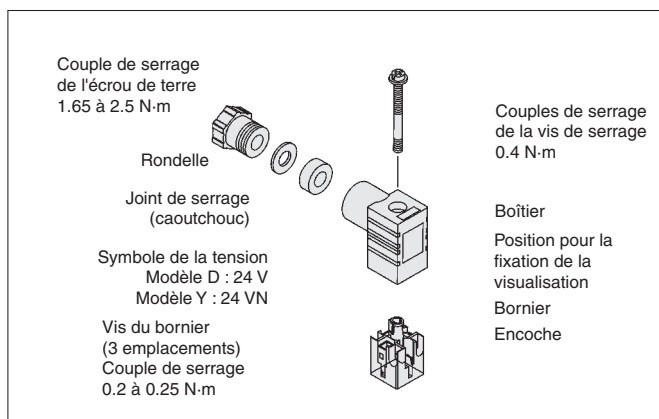
\* Lorsqu'équipé d'un témoin lumineux, veillez à ne pas endommager celui-ci avec les câbles.

#### Précautions

Encliquetez ou tirez le connecteur en ligne droite, jamais en diagonale.

#### Câble compatible

Diam. ext. du fil: Ø 3.5 à Ø 7  
(Référence) 0.5 mm<sup>2</sup>, 2 ou 3 fils, équivalent à JIS C 3306



#### Modèle « Y »

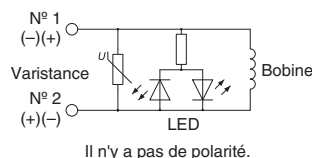
Le connecteur DIN de type Y est un connecteur DIN compatible avec le connecteur pas 8 mm standard.

- Le connecteur DIN de type D avec pas de 9.4 mm entre les bornes n'est pas interchangeable.
- Pour distinguer du connecteur DIN de type D, « N » est indiqué à la fin du symbole de tension.
- Les dimensions sont totalement identiques à celles du connecteur DIN de type D.

### Visualisation/protection de circuit

#### Connecteur DIN

Avec indicateur lumineux (DZ)  
(YZ)



Note) La protection de circuit du varistor a une tension résiduelle correspondant à l'élément de protection et à la tension nominale ; par conséquent, protégez le côté du contrôleur contre la surtension.

### Câble du détecteur de fin de course

Le câble du détecteur de fin de course avec connecteur M12 OMRON ou Rockwell Automation est disponible.

Câble du connecteur M12 (4 broches) Fabriqué par OMRON

Référence	Longueur de câble [mm]
ZS-37-L	300
ZS-37-M	500
ZS-37-N	1000
ZS-37-P	2000
ZS-37-C	5000

Câble du connecteur M12 (6 broches) Fabriqué par Rockwell Automation

Référence	Longueur de câble [mm]
VP500-231-1	2000

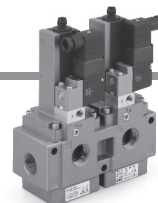
### Installation

1. Utilisez le modèle à pilote externe lors de l'utilisation de VP500/700-X536 ou X538 avec la série AV. Installez la Série AV sur le côté principal.
2. Pour le modèle à pilote interne VP500/700-X536 et X538, même lorsque la pression d'entrée se trouve dans la plage de la pression d'utilisation, des raccords restreints etc. peuvent réduire le débit du côté entrée, entraînant des dysfonctionnements du distributeur.
  - La taille de raccordement recommandée est de 3/8" pour le VP500 et 1/2" pour le VP700. Utilisez également un raccordement de diam. int. de 10 mm ou plus pour le VP500 et de 13 mm ou plus pour le VP700.
  - Lors de la sélection d'un régulateur ou d'un régulateur de filtre, utilisez un raccordement supérieur à la taille recommandée avec des caractéristiques de débit suffisant.
  - Pour l'extension de raccordement entre le régulateur et le distributeur (raccordement à l'entrée), essayez de garder le raccordement aussi court que possible (1 m max.).
  - Pour une utilisation sous des conditions autres que celles listées ci-dessus, veuillez utiliser le modèle à pilote externe.
3. Lorsque vous utilisez un pilote externe pour le VP500/700-X536 ou le X538, appliquez la pression au pilote externe via un tube d'une ligne indépendante, stable. Et, si la pression du pilote externe doit être dérivée du même tube, afin de prévenir l'effet négatif qu'une chute de pression dans le tube principal peut avoir sur le tube pneumatique du pilote, assurez-vous de prendre des mesures telles qu'installer un clapet anti-retour sur le tube pneumatique du pilote après dérivation, etc.

# Électrodistributeur 3 voies/Distributeur à échappement de pression résiduelle avec détection de la position du distributeur principal VG342-X87

Pour passer commande

Distributeur à double échappement de pression résiduelle



VG342 **R** - **5** **DZ** - **06** **□** - **M** **□** - X87

①
②
③
④
⑤
⑥
⑦

### ① Pilote

—	Pilote interne
<b>R</b>	Pilote externe

\* Voir l'installation à la page 30 avant de choisir le modèle pilote interne.

### ② Tension

<b>5</b>	24 VDC
----------	--------

### ③ Connexion électrique

<b>DZ</b>	Connecteur DIN, avec visualisation et protection de circuit
-----------	---

### ④ Taille de l'orifice

<b>06</b>	3/4
<b>10</b>	1

### ⑤ Filetage

—	Rc
<b>F</b>	G
<b>N</b>	NPT

### ⑥ Détecteur de fin de course de sécurité / Câblage

<b>M</b>	Connecteur M12 (Fabriqué par OMRON)
<b>S1</b>	Connecteur M12 (Fabriqué par Rockwell Automation)

### ⑦ Avec clapet antiretour (pilote externe seulement)

Symbole	Clapet antiretour	Diam. ext. de tube compatible	Filetage		
			Rc	G	NPT
—	Aucun	—	●	●	●
<b>A</b>	Oui	∅ 8	●	—	—
<b>B</b>		∅ 5/16"	—	—	●

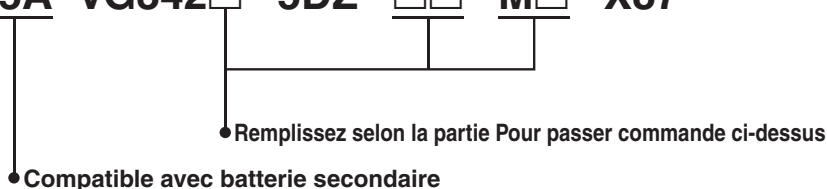
\* Un clapet antiretour est installé sur l'orifice de pilote externe.  
\* Reportez-vous au « Raccordement du modèle avec pilote externe » à la page 24 pour la sélection du clapet anti-retour.

## Exécutions spéciales

### 1 Séries compatibles avec des batteries secondaires

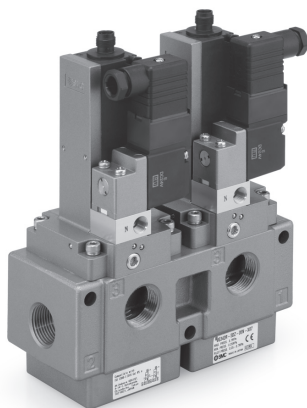
Pour passer commande

25A-VG342 **□** - 5DZ - **□□** - **M□** - X87



Note) La connexion électrique peut être sélectionnée seulement pour le modèle D. Le modèle à clapet est disponible seulement si le type de filetage est Rc.





## Caractéristiques du distributeur

Fluide	Air	
Action	N.F. (Tige rentrée)	
Fonctionnement	Pilote interne	Pilote externe
Plage de pression d'utilisation	0.25 à 0.7 MPa	0.25 à 0.7 MPa
Pression du pilote externe	—	0.25 à 0.7 MPa (Identique à la pression d'utilisation)
Fréquence d'utilisation maximale	30 fois/minute	
Fréquence d'utilisation minimum	1 fois/semaine	
Température d'utilisation	-10 à 50 °C (hors gel)	
Humidité ambiante	95 % RH max. (sans condensation)	
Commande manuelle	Aucune	
Échappement du pilote	Échappement individuel	
Lubrification	Non requise	
Sens de montage	Quelconque	
Résistance aux chocs/vibrations	150/50 m/s <sup>2</sup>	
Protection	IP40	
Environnement d'utilisation	Intérieur	
Masse	2.8 kg	2.9 kg
B10d (calcul MTTFd)	multipliée par 900000	

### Modèle à pilote interne

#### ⚠ Précaution

Le distributeur risque de ne pas fonctionner correctement lorsque l'alimentation en air de l'orifice P n'est pas correcte et que la pression d'alimentation du distributeur est inférieure à 0.25 MPa, la pression minimale d'utilisation. Soyez prudent avec une pression d'alimentation insuffisante.

### Raccordement pour modèle à pilote externe

#### ⚠ Précaution

Le produit risque de ne pas fonctionner lorsque la pression de pilotage externe est insuffisante en raison d'une utilisation simultanée ou d'un raccordement d'air réduit. Dans ce cas, utilisez le clapet anti-retour (série AKH) avec l'orifice de pilotage externe, changez la taille du raccord ou ajustez la pression de consigne afin de fournir une pression constante de 0.25 MPa min.

## Caractéristiques du débit

Série	Caractéristiques du débit							
	1→2 (P→A)				2→3 (A→R)			
	C [dm <sup>3</sup> /(s·bar)]	b	Cv	Q [l/min (ANR)]*	C [dm <sup>3</sup> /(s·bar)]	b	Cv	Q [l/min (ANR)]*
VG342-06-X87	26.6	0.04	5.5	5864	28.6	0.03	5.6	6278
VG342-10-X87	25.5	0.03	5.4	5594	27.4	0.01	5.3	5955

\* Ces valeurs ont été calculées en fonction de ISO 6358 et indiquent le débit dans des conditions standards avec une pression d'alimentation de 0.6 MPa (pression relative) et une chute de pression de 0.1 MPa.

## Caractéristiques de l'électrodistributeur

Connexion électrique	Connecteur DIN
Tension nominale	24 VDC
Variation de tension admissible	-15 % à +10 % de tension nominale
Consommation électrique	2.2 W
Protection	Diode
Indicateur	LED

## Caractéristique du détecteur de fin de course de sécurité

Fabricant	OMRON	Rockwell Automation
Câblage électrique	Connecteur M12	
Résistance de contact	25 mΩ max.	50 mΩ max.
Charge mini utilisable	5 VDC, 1 mA (résistance de charge)	5 VDC, 5 mA (résistance de charge)
Tension max	24 VDC	
Courant de charge max.	50 mA	
Inductance de charge max.	0.5 H	
Tension d'isolation	300 V	600 V
Protection contre le choc électrique	Classe II (EN 60947-5-1: 2004)	

VP500/700

Symboles

X536

X538

X555  
X585Accessoires  
optionnelsPrécautions  
spécifiques  
au produit

VG342

Symboles

X87

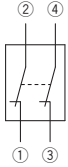
Précautions  
spécifiques  
au produit

# VG342-X87

## Symboles

Détecteur de fin de course de sécurité  
**Fabriqué par  
 OMRON**

### Symbole

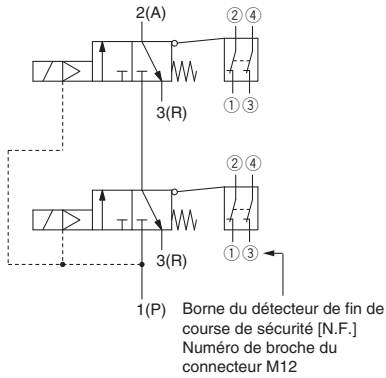


### Numéros des broches (détecteur intégré 2 N.F.)

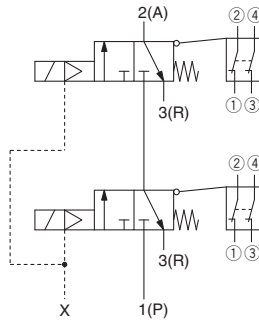
Numéro de broche du connecteur M12	Caractéristiques de câblage
①	
②	
③	
④	

## VG342(R)-X87

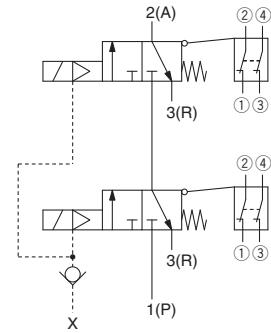
### Pilote interne



### Pilote externe

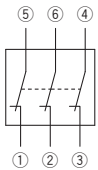


### Pilote externe / Avec clapet anti-retour



Détecteur de fin de course de sécurité  
**Fabriqué par  
 Rockwell Automation**

### Symbole

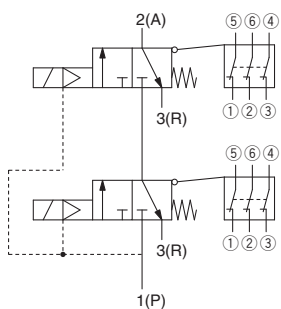


### Numéros des broches (détecteur intégré 3 N.F.)

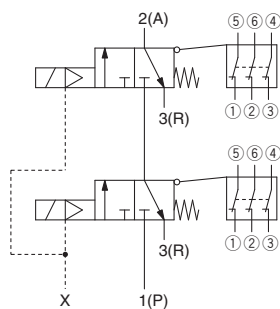
Numéro de broche du connecteur M12	Caractéristiques de câblage
①	
⑤	
②	
⑥	
③	
④	

## VG342(R)-X87

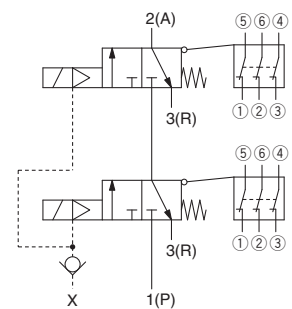
### Pilote interne



### Pilote externe



### Pilote externe / Avec clapet anti-retour

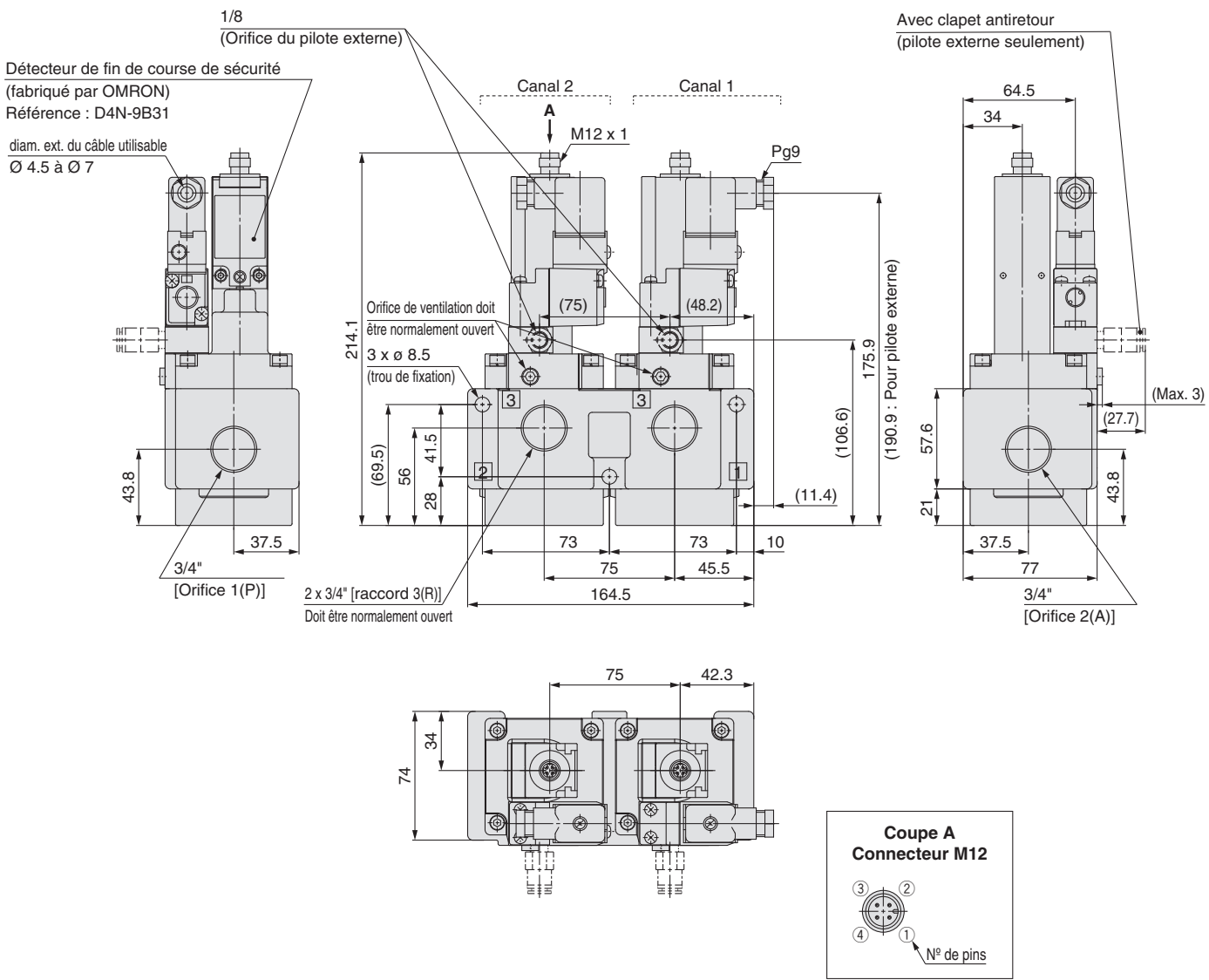


**Dimensions**

Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X87)

**VG342(R)-5DZ-06□-M□-X87**

Détecteur de fin de course de sécurité  
**Fabriqué par OMRON**



**VP500/700**

Symboles

**X536**

**X538**

**X555**  
**X585**

Accessoires optionnels

Précautions spécifiques au produit

**VG342**

Symboles

**X87**

Précautions spécifiques au produit

# VG342-X87

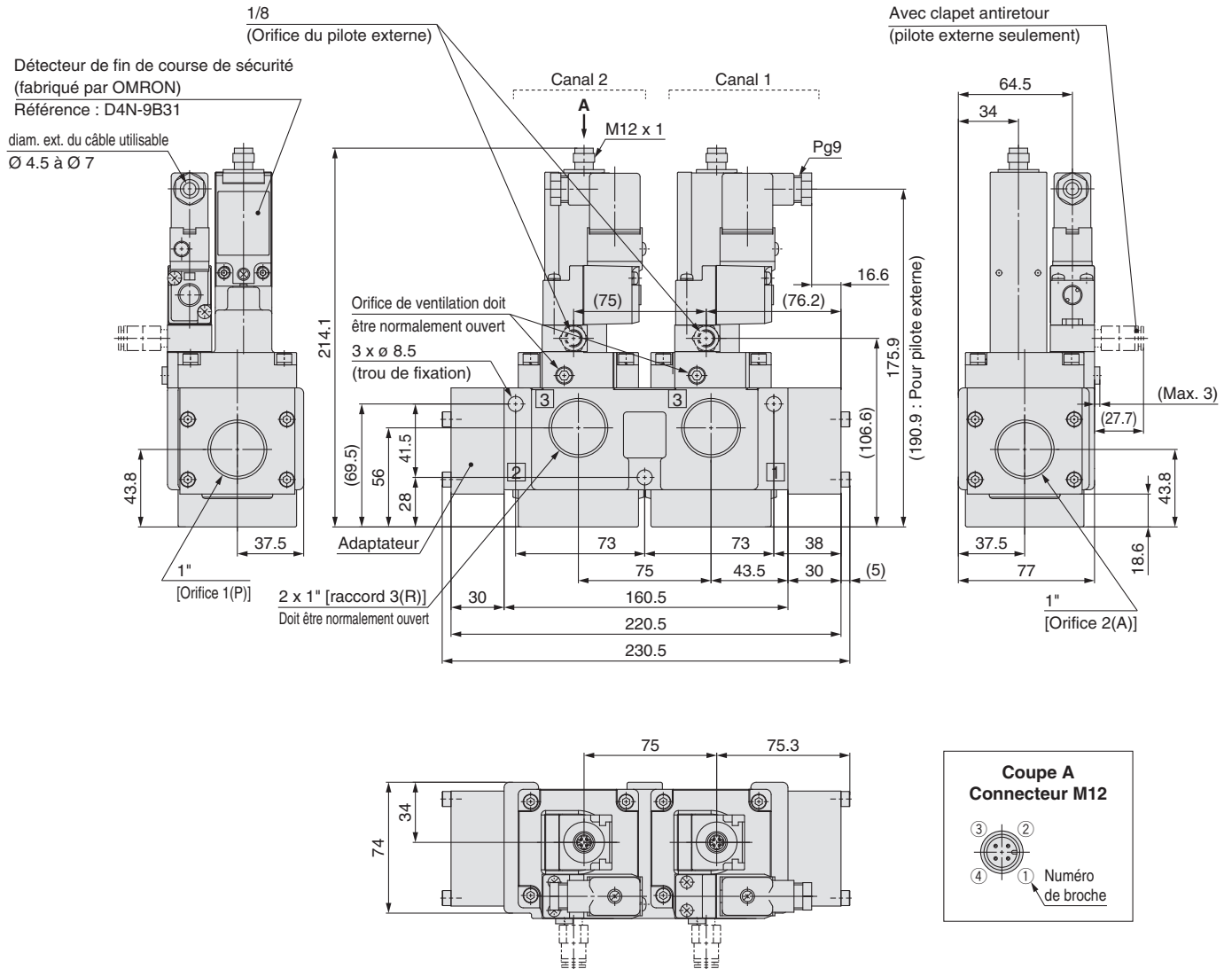
## Dimensions

Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X87)

VG342(R)-5DZ-10□-M□-X87

Détecteur de fin de course de sécurité

Fabriqué par  
OMRON



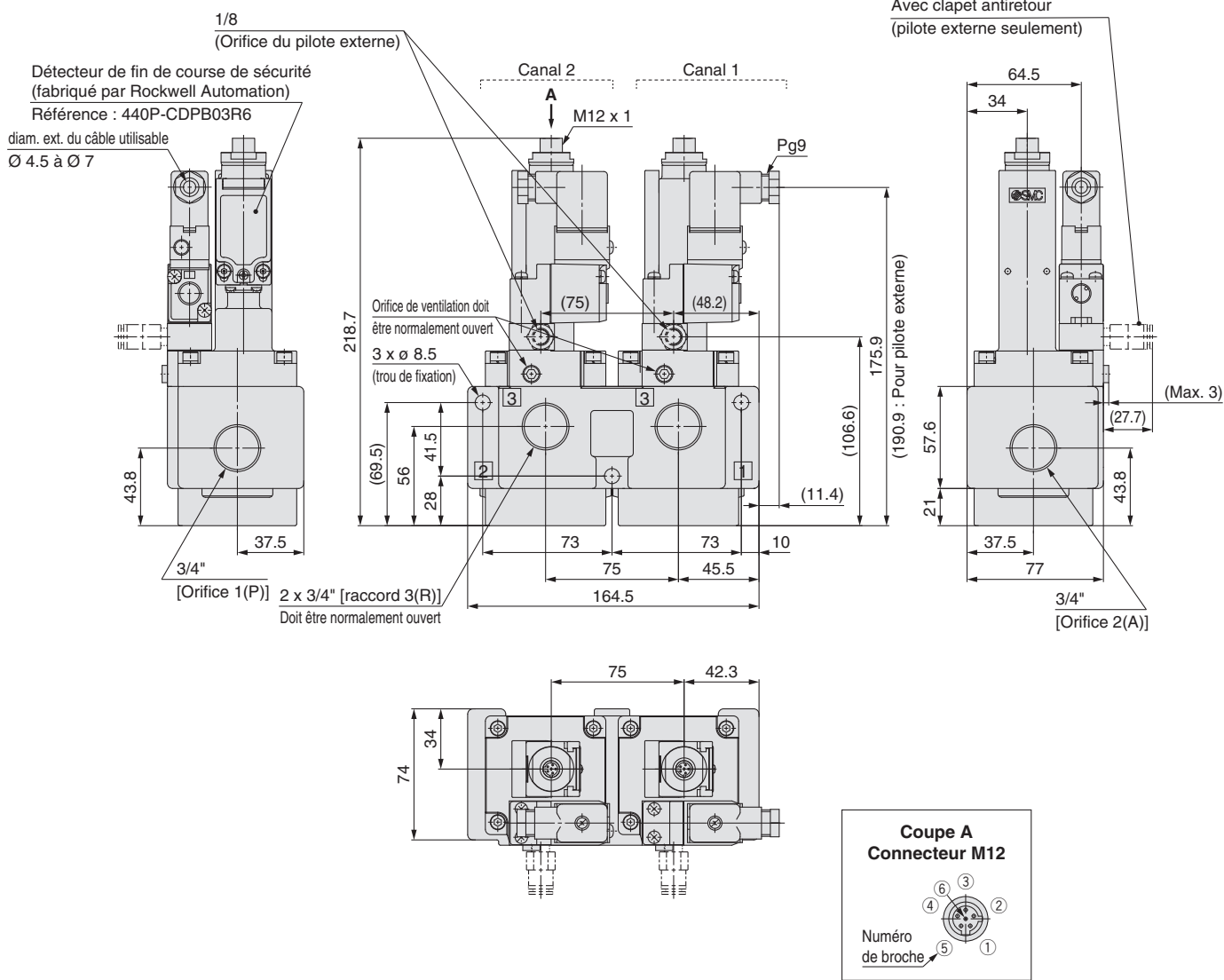
**Dimensions**

Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X87)

**VG342(R)-5DZ-06□-S1□-X87**

Détecteur de fin de course de sécurité

**Fabriqué par  
Rockwell Automation**



**VP500/700**

Symboles

**X536**

**X538**

**X555  
X585**

Accessoires optionnels

Précautions spécifiques au produit

**VG342**

Symboles

**X87**

Précautions spécifiques au produit

# VG342-X87

## Dimensions

Distributeur à double échappement de pression résiduelle (-X87)

VG342(R)-5DZ-10□-S1□-X87

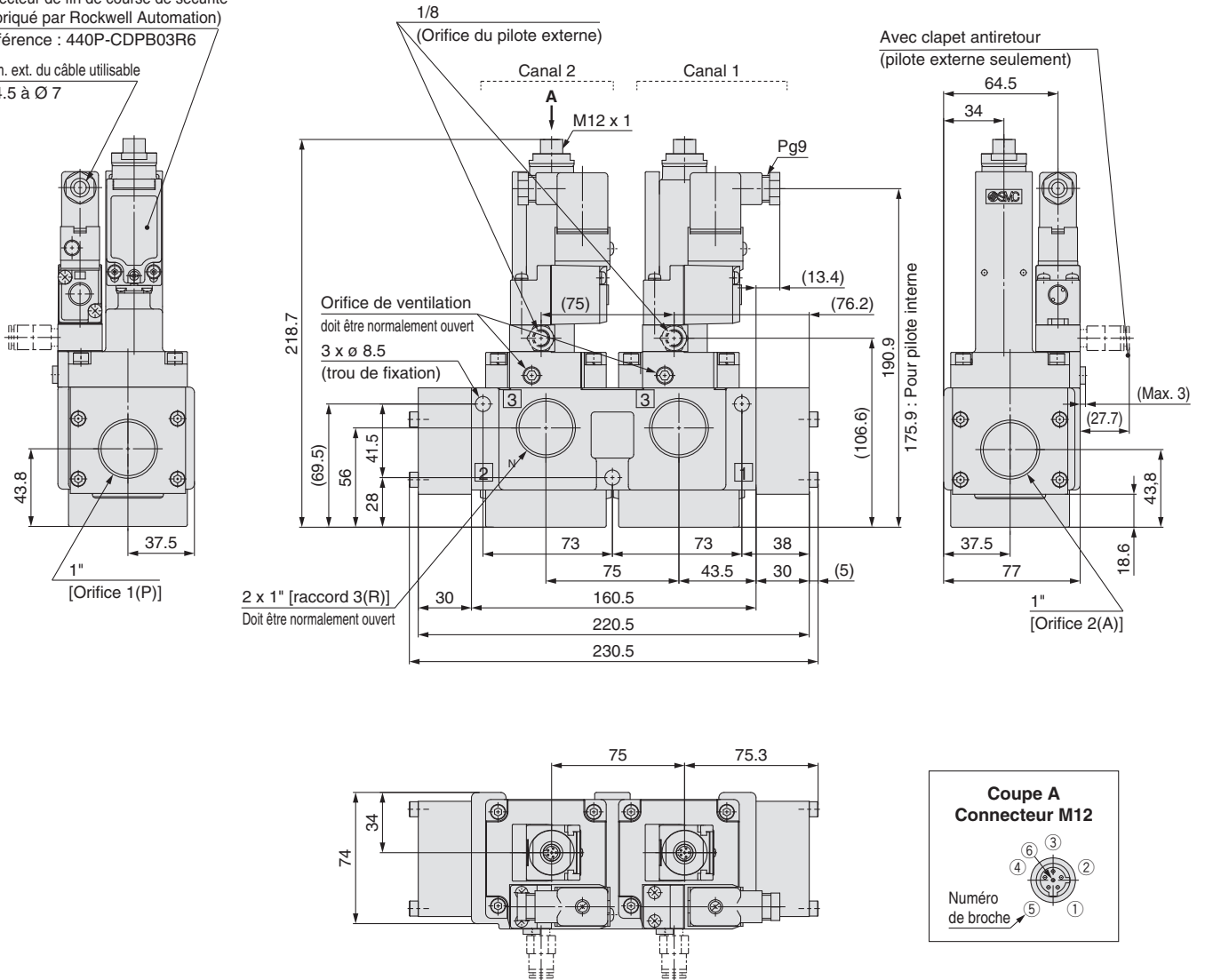
Détecteur de fin de course de sécurité

Fabriqué par  
Rockwell Automation

Détecteur de fin de course de sécurité  
(fabriqué par Rockwell Automation)

Référence : 440P-CDPB03R6

diam. ext. du câble utilisable  
Ø 4.5 à Ø 7





# VG342-X87

## Précautions spécifiques au produit

Veuillez lire ces consignes avant l'utilisation. Reportez-vous à la page annexe pour connaître les consignes de sécurité. Pour connaître les précautions de l'électrodistributeur 3/4/5 voies, consultez le Manuel d'utilisation sur le site internet de SMC, <http://www.smc.eu>

### Utilisation du connecteur à connecteur DIN

#### ⚠ Précaution

##### Raccords

1. Desserrez la vis de serrage et retirez le connecteur du bornier de l'électrodistributeur.
2. Une fois la vis de serrage retirée, insérez un tournevis à tête plate dans la rainure inférieure du bornier et faites levier pour l'ouvrir afin de séparer le bornier et le boîtier.
3. Desserrez la vis du bornier. Insérez les extrémités des fils dans les terminaux, et fixez les fils en resserrant la vis du terminal. Comme le produit a une polarité, en vous référant au schéma de circuit électrique, raccordez le produit correctement conformément au symbole du n° de borne du bornier.
4. Immobilisez le câble tout en serrant l'écrou de terre. Serrez l'écrou et la vis de serrage en respectant le serrage spécifié.

##### Pour changer le sens de l'entrée

Une fois le bornier et le boîtier séparés, l'entrée des câbles peut être changée en remplaçant le boîtier dans le sens opposé 180°.

\* Attention à ne pas endommager les éléments avec les câbles.

##### Précautions

Encliquetez ou tirez le connecteur en ligne droite, jamais en diagonale.

##### Câble compatible

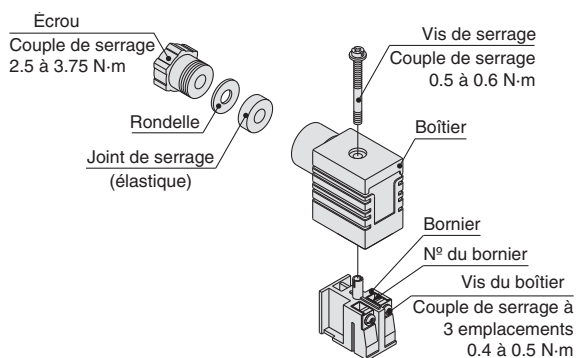
Diam. ext. du fil:  $\varnothing 4.5$  à  $\varnothing 7$  (Référence) 0.5 à 1.5 mm<sup>2</sup>, 2 ou 3 fils, équivalent à JIS C 3306

##### Bornes serties compatibles

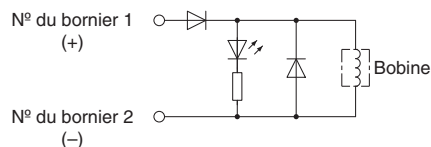
Bornes O : Équivalent à R1.25-4M défini dans JIS C 2805

Bornes Y : Équivalent à 1.25-3L fabriqué par J.S.T. Mfg. Co., Ltd.

Bornes tiges : Taille de 1.5



### Visualisation/protection de circuit



### Câble du détecteur de fin de course

Le câble du détecteur de fin de course avec connecteur M12 OMRON ou Rockwell Automation est disponible.

Câble du connecteur M12 (4 broches) Fabriqué par OMRON

Référence	Longueur de câble [mm]
ZS-37-L	300
ZS-37-M	500
ZS-37-N	1000
ZS-37-P	2000
ZS-37-C	5000

Câble du connecteur M12 (6 broches) Fabriqué par Rockwell Automation

Référence	Longueur de câble [mm]
VP500-231-1	2000

Référence Rockwell Automation : 889R-F6ECA-2

- Nous recommandons d'utiliser des câbles à connecteur droit M12 indiqués ci-dessus. Si le type en L doit être utilisé, le sens d'entrée du câble ne sera pas fixé.

### Installation

Pour le modèle à pilote interne VG 3 4 2 -X 8 7, même lorsque la pression d'entrée se trouve dans la plage de la pression d'utilisation, des raccords restreints etc. peuvent réduire le débit du côté entrée, entraînant des dysfonctionnements du distributeur.

- La taille de raccordement recommandée est de 3 / 4 " ou supérieure. Utilisez également un raccordement de diam. int. de 19 mm ou supérieur.
- Lors de la sélection d'un régulateur ou d'un régulateur de filtre, utilisez un raccordement supérieur à la taille recommandée avec des caractéristiques de débit suffisant.
- Pour l'extension de raccordement entre le régulateur et le distributeur (raccordement à l'entrée), essayez de garder le raccordement aussi court que possible (2 m max.).
- Pour une utilisation sous des conditions autres que celles listées ci-dessus, veuillez utiliser le modèle à pilote externe.

VP500/700

Symboles

X536

X538

X555  
X585

Accessoires  
optionnels

Précautions  
spécifiques  
au produit

VG342

Symboles

X87

Précautions  
spécifiques  
au produit

## **Consignes de sécurité**

Ces consignes de sécurité ont été rédigées pour prévenir des situations dangereuses pour les personnes et/ou les équipements. Ces instructions indiquent le niveau de risque potentiel à l'aide d'étiquettes "Précaution", "Attention" ou "Danger". Elles sont toutes importantes pour la sécurité et doivent être appliquées, en plus des Normes Internationales (ISO/IEC)<sup>1)</sup>, à tous les textes en vigueur à ce jour.

### **Précaution:**

**Précaution** indique un risque potentiel de faible niveau qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner des blessures mineures ou peu graves.

### **Attention:**

**Attention** indique un risque potentiel de niveau moyen qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

### **Danger:**

**Danger** indique un risque potentiel de niveau fort qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- 1) ISO 4414 : Fluides pneumatiques – Règles générales relatives aux systèmes.  
ISO 4413 : Fluides hydrauliques – Règles générales relatives aux systèmes.  
IEC 60204-1 : Sécurité des machines – Matériel électrique des machines. (1ère partie : recommandations générales)  
ISO 10218-1 : Manipulation de robots industriels - Sécurité.  
etc.

## **Attention**

### **1. La compatibilité du produit est sous la responsabilité de la personne qui a conçu le système et qui a défini ses caractéristiques.**

Etant donné que les produits mentionnés sont utilisés dans certaines conditions, c'est la personne qui a conçu le système ou qui en a déterminé les caractéristiques (après avoir fait les analyses et tests requis) qui décide de la compatibilité de ces produits avec l'installation. Les performances et la sécurité exigées par l'équipement seront de la responsabilité de la personne qui a déterminé la compatibilité du système. Cette personne devra réviser en permanence le caractère approprié de tous les éléments spécifiés en se reportant aux informations du dernier catalogue et en tenant compte de toute éventualité de défaillance de l'équipement pour la configuration d'un système.

### **2. Seules les personnes formées convenablement pourront intervenir sur les équipements ou machines.**

Le produit présenté ici peut être dangereux s'il fait l'objet d'une mauvaise manipulation. Le montage, le fonctionnement et l'entretien des machines ou de l'équipement, y compris de nos produits, ne doivent être réalisés que par des personnes formées convenablement et expérimentées.

### **3. Ne jamais tenter de retirer ou intervenir sur le produit ou des machines ou équipements sans s'être assuré que tous les dispositifs de sécurité ont été mis en place.**

1. L'inspection et l'entretien des équipements ou machines ne devront être effectués qu'une fois que les mesures de prévention de chute et de mouvement non maîtrisés des objets manipulés ont été confirmées.
2. Si un équipement doit être déplacé, assurez-vous que toutes les mesures de sécurité indiquées ci-dessus ont été prises, que le courant a été coupé à la source et que les précautions spécifiques du produit ont été soigneusement lues et comprises.
3. Avant de redémarrer la machine, prenez des mesures de prévention pour éviter les dysfonctionnements malencontreux.

### **4. Contactez SMC et prenez les mesures de sécurité nécessaires si les produits doivent être utilisés dans une des conditions suivantes :**

1. Conditions et plages de fonctionnement en dehors de celles données dans les catalogues, ou utilisation du produit en extérieur ou dans un endroit où le produit est exposé aux rayons du soleil.
2. Installation en milieu nucléaire, matériel embarqué (train, navigation aérienne, véhicules, espace, navigation maritime), équipement militaire, médical, combustion et récréation, équipement en contact avec les aliments et les boissons, circuits d'arrêt d'urgence, circuits d'embrayage et de freinage dans les applications de presse, équipement de sécurité ou toute autre application qui ne correspond pas aux caractéristiques standard décrites dans le catalogue du produit.
3. Equipement pouvant avoir des effets néfastes sur l'homme, les biens matériels ou les animaux, exigeant une analyse de sécurité spécifique.
4. Lorsque les produits sont utilisés en système de verrouillage, préparez un circuit de style double verrouillage avec une protection mécanique afin d'éviter toute panne. Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement des dispositifs.

## **Précaution**

### **1. Ce produit est prévu pour une utilisation dans les industries de fabrication.**

Le produit, décrit ici, est conçu en principe pour une utilisation inoffensive dans les industries de fabrication.

Si vous avez l'intention d'utiliser ce produit dans d'autres industries, veuillez consulter SMC au préalable et remplacer certaines spécifications ou échanger un contrat au besoin.

Si quelque chose semble confus, veuillez contacter votre succursale commerciale la plus proche.

## **Garantie limitée et clause limitative de responsabilité/ clauses de conformité**

Le produit utilisé est soumis à la "Garantie limitée et clause limitative de responsabilité" et aux "Clauses de conformité". Veuillez les lire attentivement et les accepter avant d'utiliser le produit.

### **Garantie limitée et clause limitative de responsabilité**

1. La période de garantie du produit est d'un an de service ou d'un an et demi après livraison du produit, selon la première échéance.<sup>2)</sup> Le produit peut également tenir une durabilité spéciale, une exécution à distance ou des pièces de rechange. Veuillez demander l'avis de votre succursale commerciale la plus proche.
  2. En cas de panne ou de dommage signalé pendant la période de garantie, période durant laquelle nous nous portons entièrement responsables, votre produit sera remplacé ou les pièces détachées nécessaires seront fournies. Cette limitation de garantie s'applique uniquement à notre produit, indépendamment de tout autre dommage encouru, causé par un dysfonctionnement de l'appareil.
  3. Avant d'utiliser les produits SMC, veuillez lire et comprendre les termes de la garantie, ainsi que les clauses limitatives de responsabilité figurant dans le catalogue pour tous les produits particuliers.
- 2) Les ventouses sont exclues de la garantie d'un an.  
Une ventouse étant une pièce consommable, elle est donc garantie pendant un an à compter de sa date de livraison.  
Ainsi, même pendant sa période de validité, la limitation de garantie ne prend pas en charge l'usure du produit causée par l'utilisation de la ventouse ou un dysfonctionnement provenant d'une détérioration d'un caoutchouc.

### **Clauses de conformité**

1. L'utilisation des produits SMC avec l'équipement de production pour la fabrication des armes de destruction massive (ADM) ou d'autre type d'arme est strictement interdite.
2. Les exportations des produits ou de la technologie SMC d'un pays à un autre sont déterminées par les directives de sécurité et les normes des pays impliqués dans la transaction. Avant de livrer les produits SMC à un autre pays, assurez-vous que toutes les normes locales d'exportation sont connues et respectées.

## **Précaution**

### **Les produits SMC ne sont pas conçus pour être des instruments de métrologie légale.**

Les instruments de mesure fabriqués ou vendus par SMC n'ont pas été approuvés dans le cadre de tests types propres à la réglementation de chaque pays en matière de métrologie (mesure).

Par conséquent les produits SMC ne peuvent être utilisés dans ce cadre d'activités ou de certifications imposées par les lois en question.

## **Consignes de sécurité**

Lisez les "Précautions d'utilisation des Produits SMC" (M-E03-3) avant toute utilisation.



## SMC Corporation (Europe)

<b>Austria</b>	+43 (0)2262622800	www.smc.at	office@smc.at
<b>Belgium</b>	+32 (0)33551464	www.smc.be	info@smc.be
<b>Bulgaria</b>	+359 (0)2807670	www.smc.bg	office@smc.bg
<b>Croatia</b>	+385 (0)13707288	www.smc.hr	office@smc.hr
<b>Czech Republic</b>	+420 541424611	www.smc.cz	office@smc.cz
<b>Denmark</b>	+45 70252900	www.smc.dk.com	smc@smcdk.com
<b>Estonia</b>	+372 651 0370	www.smcee.ee	info@smcee.ee
<b>Finland</b>	+358 207513513	www.smc.fi	smc.fi@smc.fi
<b>France</b>	+33 (0)164761000	www.smc-france.fr	supportclient@smc-france.fr
<b>Germany</b>	+49 (0)61034020	www.smc.de	info@smc.de
<b>Greece</b>	+30 210 2717265	www.smchellas.gr	sales@smchellas.gr
<b>Hungary</b>	+36 23513000	www.smc.hu	office@smc.hu
<b>Ireland</b>	+353 (0)14039000	www.smcautomation.ie	sales@smcautomation.ie
<b>Italy</b>	+39 03990691	www.smcitalia.it	mailbox@smcitalia.it
<b>Latvia</b>	+371 67817700	www.smc.lv	info@smc.lv

<b>Lithuania</b>	+370 5 2308118	www.smclt.lt	info@smclt.lt
<b>Netherlands</b>	+31 (0)205318888	www.smc.nl	info@smc.nl
<b>Norway</b>	+47 67129020	www.smc-norge.no	post@smc-norge.no
<b>Poland</b>	+48 222119600	www.smc.pl	office@smc.pl
<b>Portugal</b>	+351 214724500	www.smc.eu	apoioclientept@smc.smces.es
<b>Romania</b>	+40 213205111	www.smcromania.ro	smcromania@smcromania.ro
<b>Russia</b>	+7 (812)3036600	www.smc.eu	sales@smcru.com
<b>Slovakia</b>	+421 (0)413213212	www.smc.sk	office@smc.sk
<b>Slovenia</b>	+386 (0)73885412	www.smc.si	office@smc.si
<b>Spain</b>	+34 945184100	www.smc.eu	post@smc.smces.es
<b>Sweden</b>	+46 (0)86031240	www.smc.nu	smc@smc.nu
<b>Switzerland</b>	+41 (0)523963131	www.smc.ch	info@smc.ch
<b>Turkey</b>	+90 212 489 0 440	www.smcturkey.com.tr	satis@smcturkey.com.tr
<b>UK</b>	+44 (0)845 121 5122	www.smc.uk	sales@smc.uk

**South Africa** +27 10 900 1233    www.smcza.co.za    zasales@smcza.co.za